



Cordless Screwdriver PSSA 4 B2

(FI)

Akkuruuvinväännin

Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)

Batteridreven skruetrækker

Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)

Akumulatorinis tiesios formos skutuv

Instrukcijų tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)

Ar akumulatoru darbināms skrūvgriezis

Originalios instrukcijas vertimas

(SE)

Skruvdragare, batteridreven

Översättning av bruksanvisning i original

(PL)

Akumulatorowa wkrętarka

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)

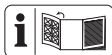
Akukruvikeeraja

Algupärased kasutusjuhendi tõlge

(DE)

Akku-Stabschrauber

Originalbetriebsanleitung



(FI)
Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)
Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)
Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

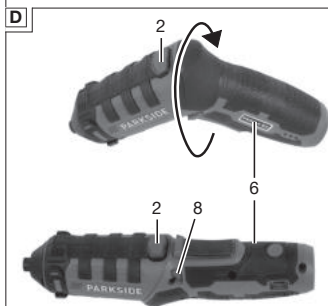
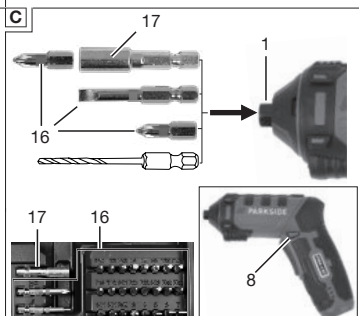
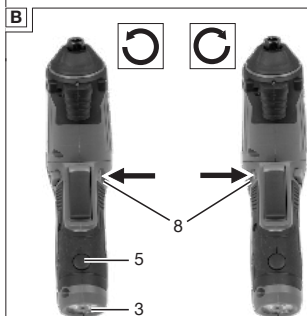
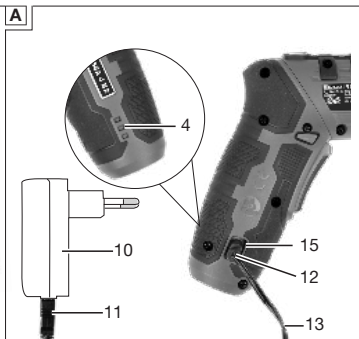
(LT)
Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)
Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

(LV)
Pirms lasīšanas atlokiel lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

(DE)
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	19
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	34
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	50
LT	Originalios instrukcijos vertimas	Puslapis	68
EE	Algupärased kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	84
LV	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Lapaspu- se	98
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	114



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	5
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	6
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	7
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Turvaohjeet ruuvinvääntimelle.....	10
Turvaohjeet sisäänrakennetulla akulla varustetuille laitteille.....	10
Jäännösriskit.....	10
Valmistelu	11
Hallintalaitteet.....	11
Taskulampun käyttäminen.....	11
Käyttötyökalun asettaminen ja irrottaminen.....	12
Kahvan asento.....	12
Vaihtokärjet.....	12
Akun lataaminen.....	12
Käyttö	13
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	13
Kuljetus	13
Puhdistus, huolto ja varastointi	13
Puhdistus.....	13
Huolto.....	13
Varastointi.....	13
Hävittäminen/ ympäristönsuojelu	14
Akkujen hävittämisohjeet.....	14

Huolto	15
Takuu.....	15
Korjauspalvelu.....	17
Service-Center.....	17
Maahantuoja.....	17

Varaosat ja lisävarusteet	17
--	----

Alkuperäisen

UE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	
ksen käännös	18

Räjäytyskuva	133
---------------------------	-----

Johdanto

Onnittelumme uuden akkukäyttöisen sauvaruuvinvääntimen hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu). Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteesi toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvattulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittelemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Ruuvien ruuvaus ja irrotus puu-, metalli- tai muovimateriaaleissa
- Helpot poraustyöt

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kaikenlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoitussenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

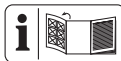
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Akkuruuvinväännin
- USB-C > USB-A Latauskaapeli
- 26 Ruuvauskärjet:
 - Ura 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Risti 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Risti 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Torx 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Torx 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Magneettinen ruuvauskärjen pidin
- Säilytyslaukku

- Alkuperäisten ohjeiden käännös
- Verkkolaite ei sisälly toimitukseen.**

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etusivun kääntösivulla.

- 1 Ruuvauskärjen kiinnitys
 - 2 Kahvasäädön vapautuspainike
 - 3 Taskulamppu (ei näkyvissä)
 - 4 Lataustilan näyttö
 - 5 Virtakytkin, Taskulamppu
 - 6 Kahva
 - 7 Virtakytkin
 - 8 Pyörimissuunnan valintakytkin
 - 9 LED-työvalo
 - 10 Verkkolaite
 - 11 USB-A Pistoke
 - 12 USB-C Pistoke
 - 13 Latauskaapeli
 - 14 Säilytyslaukku
- Kuva A**
- 15 Latausliitäntä
- Kuva C**
- 16 Ruuvauskärjet
 - 17 Magneettinen ruuvauskärjen pidin
- Kuva E**
- 18 Suojus

Toiminnan kuvaus

Akkukäyttöistä sauvaruuvinväänintä, jossa on pyörimissuunta oikealle/vasemmalle, voidaan lisäksi käyttää taskulamppuna.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

Akkuruuvinväännin PSSA 4 B2

Mitoitusjännite U 4 V = ; 2 Ah

Tyhjäkäynnin kierrosluku n_0 200 min⁻¹

Enimmäisvääntömomentti 10 Nm

Paino ≈ 0,45 kg

Äänenpainetaso (L_{pA})

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Äänitehotaso (L_{WA})

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Värähtely (a_h) < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku Litiumioni

Akkukennojen lukumäärä 1

Nimellijännite 4V =

Kapasiteetti 2,0 Ah

Latausaika (min) ≈ 60*

Lämpötila ≤ 50 °C

– Lataaminen 4–40 °C

– Käyttö 4–50 °C

– Varastointi 15–25 °C

* Vain yhdessä Online-Shopista saatavan verkkolaitteen kanssa.

Verkkolaite: katso *Varaosat ja lisävarusteet*, S. 17

Melu- ja värinäarvot on määritetty vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa nimettyjen standardien ja määräysten mukaan.

Ilmoitettu värinän kokonaisarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettua värinän kokonaisarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

VAROITUS! Sähkötyökalun todellisessa käytössä värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa (tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson vaiheet, esimerkiksi ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ilman kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeiden merkitys

VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Lue käyttöohje



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Akussa olevat symbolit



Akut eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.



Vie akut vanhoille akuille tarkoitettuun keräyspisteeseen, josta ne toimitetaan ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Käyttöohjeessa olevat symbolit



Huomio!

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettävään (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettävään (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinäitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset poissa, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaa-mattomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.
- Vältä keuhkosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja saasteille tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
- Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen**

tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmisista ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot liisäävät sähköiskun riskiä.

e) **Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.

f) **Jos sähkötyökalun käyttöä koskeassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.

3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

a) **Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.

b) **Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.

c) **Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka**

nostat tai kannat sitä. Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syöttäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.

d) **Poista mahdolliset säätöavaimet tai jakoavaimet, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoavain saattaa johtaa henkilövahinkoon.

e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.

f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.

g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja keräämiseen tarkoitettuja laitteita, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslaitteiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.

h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tunteeseen ja jätä työkalujen turvallisuusohjeita huomioimatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman sekunnin murto-osassa.

4. SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO

- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla. Käytä oikeanlaista sähkötyökalua käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkötyökalu antaa paremman lopputuloksen ja on turvallisempi nopeudella, johon se on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei voida käynnistää ja sammuttaa kytkimestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/ tai irrota akku, jos se on irrotettavissa, ennen kuin teet muokkauksia, vaihdat lisäosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.** Tällaiset ennakoivat turvallisuustoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomille, äläkä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökalua, jotka eivät osaa käyttää sitä tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tarkasta liikkuvien osien yhteensopiminen ja kiinnittyminen, osien mahdollinen rikkoutuminen ja kaikki muut seikat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat, teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
 - g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja teräspaloja yms. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työskentelyolosuhteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyökalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyttökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen tilanteeseen.
 - h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina, puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat estävät sähkötyökalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- #### 5. AKKUTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO
- a) **Lataa akku ainoastaan valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdenlaiseen akkuun, saattaa aiheuttaa tulipaloriskin toisenlaisen akun kanssa käytettynä.
 - b) **Käytä sähkötyökaluja ainoastaan erityisesti niille tarkoitettujen akkujen kanssa.** Toisenlaisien akkujen käyttö saattaa aiheuttaa vahinko- ja tulipaloriskin.
 - c) **Kun akkua ei käytetä, pidä se poissa muista metalliesineistä, kuten klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka saattavat muodostaa yhteyden liittimestä toiseen.** Akun liittimien oikominen saattaa

aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.

- d) **Väärissä olosuhteissa akusta saattaa purkautua nestettä; vältä kosketusta.** Jos kosketat nestettä vahingossa, huuhtelee vedellä. Jos neste joutuu silmien kanssa kosketuksiin, käänny lisäksi lääkärin puoleen. Akusta purkautuva neste saattaa aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e) **Älä käytä akkua tai työkalua, joka on vaurioitunut tai jota on muokattu.** Vaurioituneet tai muokatut akut saattavat käyttäytyä arvaamattomasti ja johtaa tulipaloon, räjähdykseen tai vammautumisiin.
- f) **Älä altista akkua tai työkalua tulelle tai korkeille lämpötiloille.** Altistuminen tulelle tai yli 130 °C:n lämpötiloille saattaa aiheuttaa räjähdysriskin.
- g) **Noudata kaikkia lataamista koskevia ohjeita. Älä lataa akkua tai työkalua ohjeissa määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella.** Epäasianmukainen lataaminen tai lataaminen määritellyn lämpötila-alueen ulkopuolella saattaa vahingoittaa akkua ja nostaa tulipaloriskiä.
6. **HUOLTO**
- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa sähkötyökalusi ja käytää ainoastaan vastaavia varoosia.** Tämä ylläpitää sähkötyökalun turvallisuutta.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkuja saa huoltaa ai-

noastaan valmistaja tai valtuutettu huoltopalveluidentarjoaja.

Turvaohjeet ruuvinvääntimelle

- **Pidä kiinni sähkötyökalun eristetyistä tartuntapinnoista suorittaessasi toimintoa, jossa kiinnittimeen saattaa joutua kosketuksiin piilossa olevan johdotuksen.** Kiinnittimet, jotka osuvat jännitteeseen johtoon, saattavat johtaa jännitteen sähkötyökalun paljaisiin metalliosiin ja aiheuttaa käyttäjälle sähköiskun.

Turvaohjeet sisäänrakennetulla akulla varustetuille laitteille

- **Älä altista laitetta pitkään voimakkaalle auringonpaisteelle. Älä aseta laitetta lämpöpatterille.** Kuumuus vaurioittaa akkua. On olemassa räjähdysvaara.
- **Anna lämmenneen laitteen jäähtyä ennen latausta.**
- **Älä avaa laitetta, paitsi jos akku on poistettava pysyvästi ennen hävittämistä. Vältä akun mekaanista vaurioittamista.** On olemassa oikosulun vaara. Akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttäviä höyryjä. Huolehdi raikkaasta ilmasta. Jos saat oireita, hakeudu lääkäriin.
- **Älä käytä laitetta latauksen aikana. Älä käytä jatkojohtoa.** Verkko-laitetta saa käyttää vain sisätiloissa. Laitteen sisään pääsevä vesi lisää sähköiskun riskiä.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräysten mukaisesti. Tämän

laitteen rakenteesta tai käytöstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Viiltovammat

VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinällinen implantti, konsultoimaan lääkärin tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelu

Huomautus

Estä laitteen tahaton päällekytkentä asettamalla pyörimissuunnan valintakytkin (8) keskiasentoon ennen kaikkia laitteella tehtäviä töitä.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Lataustilan näyttö

Lataustilanäytön (4) LEDit näyttävät akun lataustilan.

LEDit	Merkitys
3 LED-valoa palaa (punainen, keltainen, vihreä)	Akku ladattu

LEDit	Merkitys
2 LED-valoa palaa (punainen, keltainen)	Akku osittain ladattu
1 LED-valo palaa (punainen)	Lataustila alhainen
1 LED-valo palaa (punainen)	Akku on ladattava

Pyörimissuunnan valintakytkin

Pyörimissuunnan valintakytkimellä (8) voit valita laitteen pyörimissuunnan (oikealle ja vasemmalle) ja varmistaa laitteen tahatonta päällekytkentää vastaan.

HUOMAUTUS! Käytä pyörimissuunnan kytkintä vain, kun laite seisoo!

Menettely (Kuva B)

- **Pyörimissuunta vasemmalle:** Paina pyörimissuunnan valintakytkin (8) vasemmalle.
- **Pyörimissuunta oikealle:** Paina pyörimissuunnan valintakytkin (8) oikealle.
- **Keskiasento:** Varmista laite päällekytkentää vastaan asettamalla pyörimissuunnan valintakytkin (8) keskiasentoon.

Virtakytkin

- Käynnistäminen: Paina virtakytkintä (7)
- Sammuttaminen: Vapauta virtakytkin (7)

Taskulampun käyttäminen

Menettely (Kuva B)

1. Paina virtakytkintä (5) kahvan alapinnalla (6). Taskulamppu syttyy.
2. Sammuta se painamalla virtakytkintä (5) uudelleen.

Käyttötyökalun asettaminen ja irrottaminen

Mahdollisia käyttötyökaluja ovat

- Kärki (16)
- Magneettinen ruuvauskärjen pidin (17)
- Poravaihtokärki (ei sisälly toimitukseen)
Laitetta voi käyttää kevyisiin poraustöihin (esimerkiksi puristepahvi, pehmeät muovit).

Ruuvauskärjen asettaminen (Kuva C)

1. Työnnä soveltuva käyttötyökalu ruuvauskärjen kiinnitykseen (1) rajoittimeen asti.
Ohjaimen ja magneettisen pidikkeen ansiosta ruuvauskärki pysyy hyvin paikoillaan.

Ruuvauskärjen irrottaminen (Kuva C)

1. Poista käyttötyökalu vetämällä se irti ruuvauskärjen kiinnityksestä (1).

Kahvan asento

Laitteen kahva voidaan lukita kahteen eri asentoon:

- Pistoolikahva-asento
- Sauva-asento

Menettely (Kuva D)

1. Paina vapautuspainiketta PRESS (2) ja pyöritä laitteen kahvaa (6) 180°. Se lukittuu kuuluvasti paikoilleen.

Vaihtokärjet

Kun käytät sarjojen **PAS 4 (B2/B3/D5)** akkukäyttöisille ruuvinvääntimille yhteensopivia vaihtokärkiä (momentti-, epäkesko-, kulma- ja leikkuukärki), voit poistaa suojuksen (18).

Menettely (Kuva E)

1. Ota kiinni yhdestä suojuksen (18) aukoista ja irrota suojus.
2. Katso ohjeet vaihtokärkien asennukseen ja irrottamiseen vaihtokärkien mukana tulevasta käyttöohjeesta.

Akun lataaminen

⚠ HUOMIO! Vuotava elektrolyyttiliuos aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Älä altista akkua äärimmäisille olosuhteille, kuten lämmölle tai iskuille. Huuhtelee silmä-/ihokosketuksessa kyseiset kohdat vedellä tai neutraalivalla aineella ja hakeudu lääkäriin.

⚠ VAROITUS! Sähköiskun aiheuttama loukkaantumisvaara. Lataa akku vain kuivissa tiloissa.

HUOMAUTUS! Lataa laite vain meiltä saatavalla verkkolaitteella (*Varaosat ja lisävarusteet, S. 17*).

Ohjeita

- Syötä laitteeseen vain SELV-pienoisjännitettä (Safety Extra Low Voltage) laitteessa olevan merkinän mukaisesti.
- Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Huomioi kulloinkin voimassa olevat turvallisuusohjeet sekä ympäristönsuojelua koskevat määräykset ja ohjeet.
- Takuu ei koske vikoja, jotka aiheutuvat epäasianmukaisesta käsittelystä.

Edellytykset

- Verkkolaite (ei sisälly toimitukseen)
- Latauskaapeli (13)

Menettely (Kuva A)

1. Liitä latauskaapelin (13) USB-C-pistoke (12) laitteen latausliitäntään (15).
2. Liitä latauskaapelin (13) USB-A-pistoke (11) verkkolaitteella (10).
3. Liitä verkkolaite (10) pistorasiaan.
4. Lataa akku lataustilan näyttöä vastaavasti (katso *Lataustilan näyttö*, S. 11).
5. Irrota verkkolaite (10) verkosta suoritettua lataustapahtuman jälkeen.

Käyttö

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Valitse pyörimissuunnan kytkimellä (8) pyörimissuunta.
2. Paina virtakytkintä (7) ja pidä sitä painettuna.
LED-työvalo (9) palaa.

Sammuttaminen

1. Vapauta virtakytkin (7).
2. Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois käsistäsi.
3. Työtauoilla: Aseta pyörimissuunnan valintakytkin (8) keskelle. Tällä varoimenpiteellä estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.

LED-työvalo (9) voidaan käyttää edelleen käynnistymisen estosta huolimatta. Paina sitä varten virtakytkintä.

Ylikuormitussuoja

Ylikuormitussuoja sammuttaa laitteen automaattisesti ylikuormitustilantees-

sa. Vapauta virtakytkin (7), voit kytkeä laitteen uudelleen päälle muutaman sekunnin kuluttua.

Kuljetus

Ohjeita laitteen kuljettamiseen:

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Kanna laitetta aina kahvasta (6) tai käytä toimitukseen kuuluvaa säilytyslaukku (14).

Puhdistus, huolto ja varastointi

Anna huoltopalvelumme hoitaa kunnostus- ja huoltotyöt, joita ei ole kuvattu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruiskuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

Laite ei vaadi huoltoa.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna

- Mukana toimitetussa säilytyslaukussa (14)

- poissa lasten ulottuvilta

Laitteet, joissa on akku:

- Akun ja laitteen varastointilämpötila on 15–25 °C. Vältä varastointia äärimmäisen kylmissä tai kuumissa lämpötiloissa. Se voi laskea akun tehoa tai vaurioittaa akkua.
- Varastoi akku vain osittain ladatussa tilassa. Pitkän varastoinnin aikana lataustilan tulee olla 40–60 %.
- Tarkista akun lataustila pitkän varastointiajan kuluessa noin kolmen kuukauden välein. Lataa akku tarvittaessa.

Hävittäminen/ympäristön-suojelu

Ota akku laitteesta (katso ”Akun irrottaminen hävittämistä varten”) ja toimita laite, akku, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jäteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniik-

kalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö.

Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,
- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Akkujen hävittämisohjeet



Älä heitä akkua kotitalousjätteisiin, avotuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat aiheuttaa haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jos niistä vuotaa myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.

- Älä avaa akkuja, ja vältä mekaanisten vaurioiden syntyminen. On olemassa oikosulun vaara, ja akusta voi erittyä hengitysteitä ärsyttävää höyryä.
- Turvallisuussyistä akkujen lataus on purettava ennen hävittämistä.
- Teippaa akun navat oikosulkujen välttämiseksi.
- Toimita akut hävitettäväksi liikkeen tai keräyspisteeseen.
- **Vaurioituneet akut**
Käsittele vaurioituneita akkuja erittäin varovasti!
 - Älä koske vaurioituneisiin akkuihin paljaililla käsillä.

- Jos et voi teipata napoja, aseta akut yksittäin muovipussiin.
- Toimit vaurioituneet akut yksittäin suljettavissa ei-syttyvissä säiliöissä, jotka voidaan täyttää hiekalla.
- Toimita vaurioituneet akut keräyspisteeseen ammattilaisen hävitettäväksi.

Akun irrottaminen hävittämistä varten

⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara. Kytke kone päälle, kunnes akku on tyhjä. Irrota vain purkautunut akku.

Välttämättömät työkalut (ei sisälly toimitukseen)

- Ristipääruuvimeisseli
- Sivuleikkuri

Menettely

1. Avaa sopivalla ruuvimeisselillä kaikki kotelon ristiuraruuvit.
2. Poista ruuvit ja avaa kotelo.
3. Irrota kiinnitetty johto miinusnavasta (musta).
4. Katkaise sivuleikkurilla plusnavan (punainen) johto.
5. Poista akku.

Hävitä akku paikallisten määräysten mukaisesti.

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty ta-

kuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää

kuluvina osina (esim. Kärki) taikka särkyvien osien vaurioita. Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Samoin veden, pakkasen, salaman ja tulen tai vääränlaisen kuljetuksen aiheuttamat vahingot. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä. Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 508241_2507) valmiina todistena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiveruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemmalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.

- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovittaessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksemme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähettyksenä tai muuna erikoiskuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjoja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöoh-

jeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 508241_2507.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustoista, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin paketoituna ja joiden postimaksu on maksettu.

Ohje: Lähetä laite puhdistettuna huoltopalveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.

- Emme ota vastaan ilman postimaksua lähetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suuri-koisena pakettina, pikapaketina lähetettyjä tai muuna erikoislähetysenä.

- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset laitteet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 508241_2507

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 508241_2507

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huoltoosoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydessä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center, S. 17*

Ase- ma-nro.	Nimitys	Tilausno.
10, 13	Verkkolaite (5 V; 2,2 A), Latauskaapeli (EU)	80001030
10, 13	Verkkolaite (5 V; 2,2 A), Latauskaapeli (UK)	80001031
16	Ruuvauskärkisarja	91104080
17	Magneettinen ruuvauskärjen pidin	91104081

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Akkuruuvinväännin**

Malli: **PSSA 4 B2**

Sarjanumero: 000001–199000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annettun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:

C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
31.03.2026



Christian Frank
Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning.....	19
Avsedd användning.....	20
Leveransens innehåll/ tillbehör.....	20
Översikt.....	20
Funktionsbeskrivning.....	21
Tekniska data.....	21
Säkerhetsanvisningar.....	21
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	21
Bildtecken och symboler.....	22
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	22
Säkerhetsinformation för skruvmejslar.....	25
Säkerhetsanvisningar för produkter med inbyggt batteri.....	25
Restrisker.....	25
Förberedelser.....	26
Manöverdelar.....	26
Användning som ficklampa.....	26
Sätta i och ta bort insatsverktyget.....	26
Handtagsjustering.....	27
Utbytbara verktygshuvuden.....	27
Ladda batteriet.....	27
Drift.....	28
Koppla på och stänga av.....	28
Transport.....	28
Rengöring, underhåll och förvaring.....	28
Rengöring.....	28
Underhåll.....	28
Förvaring.....	28
Kassering/miljöskydd.....	29
Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier.....	29

Service.....	30
Garanti.....	30
Reparationsservice.....	31
Service-Center.....	32
Importör.....	32
Reservdelar och tillbehör.....	32
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse.....	33
Sprängskiss.....	133

Inledning

Tack för köpet av din nya sladdlösa skruvmejsel (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slutlig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Skruva i och ur skruvar i trä, metall eller plast
- Lätta borrarbete

Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk.

Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommer eventuellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Skruvdragare, batteridrivna
- USB-C upp USB-A Laddningskabel
- 26 Bits:
 - Spår 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Kryss 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Kryss 

- PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3

- Sexkantsuttag 

- T (25 mm): 10, 15, 20, 25

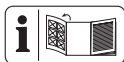
- Sexkantsuttag 

- H (25 mm): 3, 4, 5

- Magnetisk bitshållare
- Förvaringsväska
- Översättning av bruksanvisning i original

Nätdelen ingår inte i leveransen.

Översikt



Illustrationerna av enheten finns på utvinkningssidan längst fram.

- 1 Bitsfäste
- 2 Upplåsningsknapp för handtagsjustering
- 3 Ficklampa (syns inte)
- 4 Laddningsindikator
- 5 På/Av-knapp, Ficklampa
- 6 Handtag
- 7 På/Av-knapp
- 8 Riktningssomkopplare
- 9 LED-arbetsbelysning
- 10 Nätdel
- 11 USB-A Stickkontakt
- 12 USB-C Stickkontakt
- 13 Laddningskabel
- 14 Förvaringsväska
- 15 **Fig. A**
Laddningsuttag
- 16 **Fig. C**
Bits
- 17 Magnetisk bitshållare

Fig. E

18 Skyddskåpa

Funktionsbeskrivning

Den sladdlösa skruvmejseln med medurs-/motursrotation kan även användas som ficklampa.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data**Skruvdragare, batteridrivna**..... **PSSA 4 B2**Märkspänning U 4 V = ; 2 AhTomgångsvarvtal n_0 200 min⁻¹

Max vridmoment 10 Nm

Vikt ≈0,45 kg

Ljudtrycksnivå (L_{pA})..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dBLjudeffektnivå (L_{WA})..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dBVibration (a_h) . < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Laddbart batteri Litiumjon

Antal battericeller 1

Märkspänning 4V =

Kapacitet 2,0 Ah

Laddningstid (min.) ≈60*

Temperatur ≤50 °C

– Laddningsprocess 4–40 °C

– Användning 4–50 °C

– Förvaring 15–25 °C

* Endast i kombination med den nät-del som kan köpas i vår webbutik.

Nät-del: se *Reservdelar och tillbehör*, S. 32

Information om buller- och vibrationsvärden finns i de standarder och bestämmelser som anges i försäkringen om överensstämmelse.

De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges har uppmätts med en standardiserad mätmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra. De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges kan även användas för en preliminär uppskattning av exponeringen.

⚠ VARNING! De faktiska vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man arbetar kan avvika från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av vibrationsbelastningen under de faktiska användningsförhållandena (alla delar av driftscykeln måste räknas med, till exempel även när elverktyget är avstängt och när det är påkopplat, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

⚠ FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ VARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvariga personskador eller dödsfall.

⚠ AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli sakskador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Läs bruksanvisningen



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler på batteriet



Batterier får inte kastas i hushållsavfallet.



Lämna in batterierna till en batteriinsamling så att de kan återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Symboler i bruksanvisningen



Se upp!

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distraktioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var inte hårdhänt med sladden.** Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverk-

tyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.

- e) **När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
 - f) **Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.
- 3. PERSONLIG SÄKERHET**
- a) **Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - b) **Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
 - c) **Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär**

verktyget. Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.

- d) **Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskador.
- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.

4. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör.** Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna

skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.

- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIVERKTYG

- a) **Ladda endast med den laddare som specificerats av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa brandrisk när den används med ett annat batteripaket.
- b) **Elverktyg ska endast användas med specifikt avsedda batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för skador och brand.
- c) **När batteripaketet inte används ska det hållas borta från andra metallföremål, som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning från en batteripol till en annan.** Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- d) **Om batteriet hanteras oförsiktigt kan vätska läcka från bat-**

teriet. Undvik då kontakt. Om kontakt sker av misstag ska du spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen ska du även uppsöka sjukvården. Vätska som sprutas ut från batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.

- e) **Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende som kan leda till brand, explosion eller risk för skada.
- f) **Utsätt inte ett batteripaket eller ett verktyg för eld eller för höga temperaturer.** Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller vid temperaturer som ligger utanför det specificerade intervallet kan skada batteriet och öka risken för brand.
- 6. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceleverantörer.

Säkerhetsinformation för skruvmejslar

- **Håll elverktyget i dess isolerade greppytor när du utför ett arbetsmoment där Fästelementen kan komma i kontakt med dolda ledningar.** Fästelementen kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra exponerade metalldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.

Säkerhetsanvisningar för produkter med inbyggt batteri

- **Utsätt inte produkten för starkt solljus under längre tid. Placera inte produkten på ett värmeelement.** Värme skadar batteriet. Risk för explosion!
- **Låt en varm produkt svalna innan du laddar den.**
- **Öppna inte produkten annat än för att slutgiltigt ta bort batteriet före kassering. Undvik mekaniska skador på batteriet.** Risk för kortslutning. Ångor som irriterar andningsvägarna kan avges. Sörj för god ventilation. Uppsök läkare om du får besvär.
- Använd inte produkten medan den laddas. Använd ingen förlängningskabel. Nätaggregatet får endast användas inomhus. Inträngande vatten ökar risken för elektrisk stöt.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av

produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Skärsår

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

OBS!

Innan du påbörjar något arbete på produkten, ska riktningssomkopplaren (8) flyttas till mittläget för att förhindra oavsiktlig påslagning.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

Laddningsindikator

Laddningsindikatorns lysdioder (4) visar batteriets laddningsnivå.

Lysdioder	Betydelse
3 lysdioder lyser (röd, gul, grön)	Batteriet är laddat
2 lysdioder lyser (röd, gul,)	Batteriet är delvis laddat

Lysdioder	Betydelse
1 lysdiod lyser (röd)	Låg laddningsnivå
1 lysdiod lyser (röd)	Batteriet måste laddas

Riktningssomkopplare

Med riktningssomkopplaren (8) kan du välja produktens rotationsriktning (höger- eller vänstergång) och säkra produkten mot oavsiktlig påslagning. **OBSERVERA!** Använd riktningssomkopplaren endast när produkten står stilla!

Tillvägagångssätt (Fig. B)

- **Vänstergång:** Tryck riktningssomkopplaren (8) åt vänster.
- **Hörgång:** Tryck riktningssomkopplaren (8) åt höger.
- **Mittläge:** Tryck riktningssomkopplaren (8) i mittläge för att förhindra att produkten slås på.

På/Av-knapp

- Påkoppling: Tryck på På/Av-knappen (7)
- Avstängning: Släpp På/Av-knappen (7)

Användning som ficklampa

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Tryck på På/Av-knappen (5) på handtagets undersida (6). Ficklampan tänds.
2. För att släcka lampan, tryck på På-/Av-knappen (5) igen.

Sätta i och ta bort insatsverktyget

Möjliga insatsverktyg är

- Bits (16)
- Magnetisk bitshållare (17)
- Borrbits (ingår inte i leveransen)

Produkten kan användas för lätta-
re borrhandsarbeten (t.ex. träfiber-
skivor, mjuka plaster).

Montera en bit (Fig. C)

1. För in ett lämpligt insatsverktyg i
bitshållaren så långt det går (1).
Bitsen hålls på plats av styrningen
och magnethållaren.

Ta bort bitsen (Fig. C)

1. Dra ut insatsverktyget ur bitshållar-
en för att ta bort det (1).

Handtagsjustering

Produkten kan låsas i två handtagslä-
gen:

- Pistolgrepposition
- Stavposition

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Tryck på upplåsningsknappen
PRESS (2) och vrid handtaget
(6) 180°. Den klickar hörbart på
plats.

Utbytbara verktygshuvuden

Ta bort locket (18) för att använda
de kompatibla verktygshuvudena för
den batteridrivna skruvmejseln serie
PAS 4 (B2/B3/D5) .

Tillvägagångssätt (Fig. E)

1. Grip in i ett av de två urtagen på
locket (18) och ta bort det.
2. Hur verktygshuvudena monteras
och demonteras beskrivs i bruks-
anvisningen som medföljer verk-
tygshuvudena.

Ladda batteriet

⚠ AKTA! Risk för personskador på
grund av läckande elektrolytvätska.
Utsätt inte batteriet för extrema för-
hållanden, t.ex. värme eller stötar.

Vid kontakt med ögonen eller huden,
skölj de berörda områdena med vat-
ten eller neutraliseringsmedel och
sök läkarvård.

⚠ VARNING! Risk för personskador
på grund av elektrisk stöt. Ladda bat-
teriet endast i torra utrymmen.
OBSERVERA! Ladda produkten en-
dast med det nätaggregat som finns
tillgängligt hos oss (*Reservdelar och
tillbehör*, S. 32).

Anvisningar

- Produkten får endast drivas med
SELV (Safety Extra Low Voltage,
säker lågspänning) i enlighet pro-
duktmärkningen.
- Ladda upp batteriet innan du an-
vänder produkten för första gång-
en.
- Observera gällande säkerhetsan-
visningar samt regler och anvis-
ningar för miljöskydd.
- Fel som orsakats av felhantering
täcks inte av garantin.

Förutsättningar

- Nätaggregat (ingår inte i leveran-
sen)
- Laddningskabel (13)

Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Anslut laddningskabelns (13)
USB-C kontakt (12) till enhetens
laddningsuttag (15).
2. Anslut laddningskabelns (13)
USB-A kontakt (11) till nätdelen
(10).
3. Anslut nätaggregatet (10) till ett
eluttag.
4. Ladda batteriet enligt laddnings-
indikatorn (se *Laddningsindikator*,
S. 26).

- Koppla bort nätaggregatet från el-nätet (10) när laddningsprocessen är klar.

Drift

Koppla på och stänga av

Påkoppling

- Välj rotationsriktning med rikt-ningsomkopplaren (8).
- Håll På/Av-knappen (7) intryckt. LED-arbetslampan (9) lyser.

Avstängning

- Släpp På-/Av-knappen (7).
- Vänta tills elverktyget stannat helt innan du lägger det ifrån dig.
- Vid arbetspauser: Koppla rikt-ningsomkopplaren (8) till mittlä- get. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget slås på oavsiktligt.

LED-arbetslampan (9) kan fortfarande användas när startspärren är aktive- rad. Tryck på På/Av-knappen.

Överbelastningsskydd

Vid överbelastning stänger skydds- avstängningen av produkten. Släpp På-/Av-knappen (7), efter några se- kunder kan du slå på produkten igen.

Transport

Gör så här för att transportera pro- dukten:

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Bär produkten alltid i handtaget (6) eller använd förvaringsväskan som ingår i leveransen (14).

Rengöring, underhåll och förvaring

Låt vår serviceverkstad utföra repa- rations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i denna bruksanvisning. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten. **OBSERVERA!** Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plast- delar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motor- hus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

Produkten är underhållsfri.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören all- tid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- I den medföljande förvaringsväs- kan (14)
- utom räckhåll för barn

Produkter med uppladdningsbart batteri:

- Förvaringstemperaturen för batteriet och produkten ska vara mellan 15 °C och 25 °C. Undvik extrem kyla eller värme under förvaring. Annars kan batteriet skadas eller få försämrad kapacitet.
- Förvara batteriet endast när det är delvis laddat. Vid längre tids

förvaring bör laddningsnivån vara 40-60%.

- Kontrollera batteriets laddningsstatus ungefär var 3:e månad vid längre tids förvaring. Ladda om batteriet vid behov.

Kassering/miljöskydd

Ta ut batteriet och lämna in produkten, batteriet, tillbehören och förpackningen för miljövänlig återvinning (se "Ta ut batteriet för avfallshantering").



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade sotpunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Anvisningar för bortskaffande av uppladdningsbara batterier



Kasta inte batteriet bland hushållssoporna, i en eld (explosionsrisk) eller i vatten. Skadade batterier kan skada miljön och människors hälsa om giftiga ångor eller vätskor tränger ut.

- Öppna inte batterierna och undvik mekaniska skador. Det finns risk för kortslutning och ångor kan avges som irriterar andningsvägarna.
- Av säkerhetsskäl bör batterier laddas ur innan de kasseras.
- Tejpa över polerna för att undvika kortslutningar.
- Kassera batterier via återförsäljare eller en samlingsplats.
- **Skadade batterier**

Hantera batterier med yttre skador med särskild försiktighet!

- Rör inte skadade batterier med bara händer.
- Om du inte kan tejpa över polerna, lägg varje batteri i en separat plastpåse.
- Placera skadade batterier separat i en icke-brännbar, förslutbar behållare som kan fyllas med sand.
- Lämna skadade batterier till en samlingsplats där det finns fackpersonal.

Demontera batteriet för avfallshandtering

⚠ AKTA! Risk för personskador. Slå på maskinen tills batteriet är tomt. Demontera endast ett urladdat batteri.

Nödvändiga verktyg (ingår inte i leveransen)

- Stjärnskruvmejsel
- Avbitartång

Tillvägagångssätt

1. Lossa alla stjärnskruvarna på höljet med en lämplig skruvmejsel.
2. Ta bort skruvarna och öppna höljet.
3. Dra loss den anslutna kabeln från minuspolen (svart).
4. Klipp av kabeln vid pluspolen (röd) med en avbitartång.
5. Ta ut batteriet.

Avfallshandtera batteriet i enlighet med lokala föreskrifter.

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från inköpsdatumet. Om det visar sig vara något fel på produkten har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Denna handling krävs som köpebevis. Om ett material- eller tillverkningsfel konstateras på produkten inom tre

år från inköpsdatum kommer vi efter eget gottfinnande antingen att reparera eller ersätta produkten utan kostnad för dig. Denna garantiservice kräver att den defekta produkten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom treårsperioden tillsammans med en kortfattad, skriftlig beskrivning av defekten och när den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter uppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slitdelar (t.ex. Bits) och inte heller för skador på ömtåliga delar.

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. Detsamma gäller skador till följd av vatten, frost, blixtnedslag, brand eller felaktig transport. För att säkerställa

att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 508241_2507) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på *parkside-diy.com* i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och ex-

tra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på *parkside-diy.com*. Denna QR-kod tar dig direkt till *parkside-diy.com*. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 508241_2507.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.

Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.

- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returnerade, defekta produkter.

Service-Center



Service Sverige
Tel.: 020 795 049
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 508241_2507



Service Finland
Tel.: 0800 916210
Kontaktformulär på
parkside-diy.com
IAN 508241_2507

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på *www.grizzlytools.shop*. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: *Service-Center*, S. 32

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
10, 13	Nät-del (5 V; 2,2 A), Laddningskabel (EU)	80001030
10, 13	Nät-del (5 V; 2.2 A), Laddningskabel (UK)	80001031
16	Bitssats	91104080
17	Magnetisk bitshållare	91104081

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Skruvdragare, batteridrivnen**

Modell: **PSSA 4 B2**

Serienummer: 000001–199000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
31.03.2026

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	34
Formålsbestemt anvendelse.....	35
Leverede dele/tilbehør.....	35
Oversigt.....	35
Funktionsbeskrivelse.....	36
Tekniske data.....	36
Sikkerhedsanvisninger	36
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	36
Billedtegn og symboler.....	37
Generelle advarsler for elværktøjer.....	37
Sikkerhedsanvisninger til skruemaskiner.....	40
Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri.....	40
Restrisici.....	41
Forberedelse	41
Betjeningselementer.....	41
Anvendelse som lommelygte.....	41
Isætning og udtagning af indsatsværktøjet.....	42
Indstilling af grebet.....	42
Ekstra påsatser.....	42
Opladning af batteriet.....	42
Drift	43
Tænd og sluk.....	43
Transport	43
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	43
Rengøring.....	43
Vedligeholdelse.....	43
Opbevaring.....	43
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse	44
Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier.....	44

Service	45
Garanti.....	45
Reparationsservice.....	47
Service-Center.....	47
Importør.....	47

Reserve dele og tilbehør	48
---------------------------------------	-----------

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelses- erklæringen	48
--	-----------

Eksploderet tegning	133
----------------------------------	------------

Indledning

Tillykke med købet af din nye batteri-
drevne bore-/skruemaskine (herefter
apparatet eller elværktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et
førsteklasses apparat. Dette appa-
rat blev testet under produktionen og
underkastet en kvalitetstest til sidst.
Dermed er produktets funktionsevne
sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af
dette apparat. Den indeholder vigtige
anvisninger til sikkerhed, brug og
bortskaffelse. Læs betjeningsvejled-
ningen omhyggeligt igennem. Gør
dig fortrolig med betjeningsdelene
og korrekt brug af apparatet. Anvend
kun apparatet som beskrevet og kun
til de anførte anvendelsesområder.
Opbevar betjeningsvejledningen sik-
kert og udlever alle dokumenter, hvis
apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Produktet er beregnet til indskrænkning og frigørelse af skruer i træ, metal eller plast
- Lettere borearbejde

Brug kun apparatet i tørre rum.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

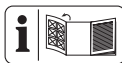
- Batteridreven skruetrækker
- USB-C på USB-A Ladekabel
- 26 Bits:
 - Lige kærv 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Kryds kærv 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Kryds kærv 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Indvendig sekskant rund 

- T (25 mm): 10, 15, 20, 25

- Indvendig sekskant rund 
- H (25 mm): 3, 4, 5
- Magnetisk bitholder
- Opbevaringskuffert
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Strømforsyningen er ikke inkluderet i leveringen.

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste udfoldningsside.

- | | |
|----|---|
| 1 | Bitholder |
| 2 | Aktiveringsknap til indstilling af greb |
| 3 | Lommelygte (ikke synligt) |
| 4 | Ladetilstandsvisning |
| 5 | Tænd-/sluk-kontakt, Lommelygte |
| 6 | Håndtag |
| 7 | Tænd-/sluk-kontakt |
| 8 | Drejeretningskontakt |
| 9 | LED-arbejdslys |
| 10 | Strømforsyning |
| 11 | USB-A Stik |
| 12 | USB-C Stik |
| 13 | Ladekabel |
| 14 | Opbevaringskuffert |
| | Fig. A |
| 15 | Ladebøsning |
| | Fig. C |
| 16 | Bits |
| 17 | Magnetisk bitholder |
| | Fig. E |
| 18 | Afskærmning |

Funktionsbeskrivelse

Den batteridrevne bore-/skruemaskine med højre/venstre løb kan også bruges som lommelygte.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Batteridreven skruestrækker

..... **PSSA 4 B2**

Mærkespænding U 4 V ; 2 Ah

Tomgangsomedrejningstal n_0

..... 200 min⁻¹

Maks. omdrejningsmoment 10 Nm

Vægt ≈ 0,45 kg

Lydtrykniveau (L_{pA})

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Lydeffektniveau (L_{WA})

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration (a_h) . < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Batteri Li-ion

Antal battericeller 1

Mærkespænding 4V =

Kapacitet 2,0 Ah

Opladningstid (min.) ≈ 60*

Temperatur ≤ 50 °C

– Opladning 4–40 °C

– Drift 4–50 °C

– Opbevaring 15–25 °C

*Kun i forbindelse med strømforsyningen, som kan fås i online-shoppen.

Strømforsyning: se *Reservedele og tilbehør*, s. 48

Støj- og vibrationsværdier er blevet målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne samlede støjemissionsværdi kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

⚠ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på. Forsøg at holde belastningen pga. vibrationer så lav som muligt. En måde at reducere vibrationsbelastningen på, er at begrænse arbejdstiden. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (fx tider, hvor elværktøjet er slukket, og tider, hvor det ganske vist er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

⚠ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

⚠ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Billedsymboler på batteriet



Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Aflever batterier på et indsamlingssted, hvor de sendes til miljørigtig genanvendelse.

Billedsymboler i betjeningsvejledningen



OBS!

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.

Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i brug.** Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.

- d) **Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - e) **Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
3. **PERSONSIKKERHED**
- a) **Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
 - b) **Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.
 - c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
 - d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.
 - e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
 - f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
 - g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
 - h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling

kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdelt af et sekund.

4. **BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET**

- a) **Pres ikke elværktøjet. Benyt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.
- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion.** Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug. Man-

ge ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.

- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanten har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
 - g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
 - h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.
- #### 5. **BRUG OG PLEJE AF BATTERIVÆRKTØJET**
- a) **Foretag kun opladning med den oplader, der er angivet af producenten.** En oplader, der er egnet til én batteripakke, kan medføre brandfare, hvis den anvendes med en anden batteripakke.
 - b) **Anvend kun elværktøj sammen med de dertil beregnede batteripakker.** Brug af andre batteripakker medfører fare for skader og brand.
 - c) **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande som f.eks. papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre**

små metalgenstande, der kan etablere en forbindelse mellem poler. Hvis batteripolerne kortsluttes, kan det medføre forbrændinger eller brand.

- d) **I tilfælde af misbrug kan der slippe væske ud af batteriet; undgå kontakt.** Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal der skylles efter med vand. Hvis væsken kommer i kontakt med øjnene, skal der desuden søges lægehjælp. Væskeudslip fra batteriet kan medføre irritation eller forbrænding.
- e) **Batteripakker eller værktøjer, der er beskadiget eller modificeret, må ikke anvendes.** Beskadigede eller modificerede batterier kan være uberegnelige og medføre brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke batteripakker eller værktøj for ild eller for høje temperaturer.** Ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger til opladningen, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Forkert opladning eller opladning ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
6. **VEDLIGEHOOLDELSE**
- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opret-

holdes sikkerheden for elværktøjet.

- b) **Udfør aldrig vedligeholdelse på beskadigede batteripakker.** Vedligeholdelse af batteripakker bør udelukkende udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Sikkerhedsanvisninger til skrue-maskiner

- **Hold det elektriske værktøj i de isolerede gribeblader, når der udføres arbejde, hvor værktøjet kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Værktøj, der kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan gøre de udsatte metaldele på elværktøjet strømførende, hvorved brugeren kan få elektrisk stød.

Sikkerhedsanvisninger til apparater med indbygget batteri

- **Udsæt ikke apparatet for kraftigt sollys i længere tid. Læg ikke apparatet på radiatorer.** Batteriet tager skade af varme. Der er eksplosionsfare.
- **Et opvarmet apparat skal køle af før opladning.**
- **Åbn ikke apparatet, undtagen for at fjerne batteriet permanent før bortskaffelsen. Undgå en mekanisk beskadigelse af batteriet.** Der er fare for kortslutning. Der kan slippe dampe ud, der irriterer luftvejene. Sørg for god ventilation. Søg lægehjælp ved helbreds-mæssige problemer.
- **Brug ikke produktet under opladningen. Brug ikke forlængerledning. Strømforsyningen må kun**

bruges i indendørs rum. Hvis der trænger vand ind, øges risikoen for elektrisk stød.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet høreværn.
- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Snitsår

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

Bemærk

Stil drejeretningskontakten (8) i midterposition, før du arbejder med produktet, så det ikke startes op ved en fejltagelse.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Ladetilstandsvisning

LED-ernes ladetilstandsvisning (4) viser batteriets ladetilstand.

LED'er	Betydning
3 LED'er lyser (rød, gul, grøn)	Det genopladelige batteri er opladet
2 LED'er lyser (rød, gul)	Det genopladelige batteri er delvist opladet
1 LED lyser (rød)	Lav ladetilstand
1 LED lyser (rød)	Det genopladelige batteri skal oplades

Drejeretningskontakt

Med drejeretningskontakten (8) kan apparatets drejeretning (højre- eller venstreløb) vælges, og produktet kan sikres mod utilsigtet tænding. **BEMÆRK!** Betjen kun drejeretningskontakten, når apparatet står stille!

Fremgangsmåde (Fig. B)

- **Venstreløb:** Tryk drejeretningskontakten (8) mod venstre.
- **Højreløb:** Tryk drejeretningskontakten (8) mod højre.
- **Midterstilling:** Sæt drejeretningskontakten (8) i midterstillingen, for at sikre apparatet mod utilsigtet tænding.

Tænd-/sluk-knap

- **Tænd:** Tryk på tænd-/sluk-knappen (7)
- **Sluk:** Slip tænd-/sluk-knappen (7)

Anvendelse som lommelygte

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Tryk på tænd-/sluk-kontakten (5) på undersiden af grebet (6). Lommelygten lyser.

- Tryk igen på tænd-/sluk-kontakten (5) for at slukke.

Isætning og udtagning af indsatsværktøjet

Mulige indsatsværktøjer er

- Bit (16)
- Magnetisk bitholder (17)
- Borebit (ikke inkluderet i leveringen)
Produktet kan bruges til let borearbejde (f.eks. spånplade, blødt kunststof).

Indsætning af bits (Fig. C)

- Sæt et egnet indsatsværktøj til anslag i bitoptagelsen (1).
Bitten fastholdes ved hjælp af føringen og den magnetiske holder.

Fjern bitten (Fig. C)

- Træk indsatsværktøjet ud af bitoptagelsen (1).

Indstilling af grebet

Produktet kan låses i to grebsindstillinger:

- Pistolgrebsindstilling
- Stavindstilling

Fremgangsmåde (Fig. D)

- Tryk på aktiveringsknappen PRESS (2) og drej produktets greb (6) 180°. Du kan høre, når den går i hak.

Ekstra påsatser

Til anvendelse af kompatible påsatser (drejningsmoment-, excenter-, vinkel- og skærepåsat) til serierne af batteridrevne skruemaskiner **PAS 4 (B2/B3/D5)**, kan du fjerne hættten (18).

Fremgangsmåde (Fig. E)

- Tag fat i en af de to fordybninger ved hættten (18) og tag den af.
- For montering og afmontering af påsatserne henvises til betjeningsvejledningen til påsatserne.

Opladning af batteriet

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser på grund af udløbende elektrolytopløsning. Udsæt ikke batteriet for ekstreme betingelser såsom varme og stød. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud skal de berørte steder skylles med vand eller neutraliseringsmiddel, hvorefter der skal søges lægehjælp.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser på grund af elektrisk stød. Oplad kun batteriet i tørre rum.
BEMÆRK! Oplad kun produktet med en af vores egne strømforsyninger (*Reserve dele og tilbehør, s. 48*).

Bemærk

- Produktet må kun forsynes med SELV (Safety Extra Low Voltage / sikkerhedslavspænding) som vist på mærket på produktet.
- Oplad det genopladelige batteri før første brug.
- Overhold altid alle gældende sikkerhedsanvisninger og bestemmelser samt anvisninger til miljøbeskyttelse.
- Defekter, der opstår på grund af ukorrekt håndtering, dækkes ikke af garantien.

Betingelser

- Strømforsyning (ikke inkluderet i leveringen)
- Ladekabel (13)

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Forbind USB-C stikket (12) på ladekablet (13) med produktets ladeport (15).
2. Forbind USB-A stikket (11) på ladekablet (13) med strømforsyningen (10).
3. Tilslut strømforsyningen (10) til en stikkontakt.
4. Oplad batteriet i overensstemmelse med ladetilstandsvisningen (se *Ladetilstandsvisning*, s. 41).
5. Adskil strømforsyningen (10) fra strømforsyningen efter endt opladning.

Drift

Tænd og sluk

Tænd

1. Vælg drejeretningen med drejeretningskontakten (8).
2. Tryk på tænd/sluk-kontakten (7), og hold den nede.
LED-arbejdslyset (9) lyser.

Sluk

1. Slip tænd/sluk-kontakten (7).
2. Vent med at lægge el-værktøjet fra dig, til det står stille.
3. Ved arbejdspauser: Sæt drejeretningskontakten (8) i den midterste stilling. Denne forsigtighedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af elværktøjet.

LED-arbejdslyset (9) kan fortsat bruges ved aktiveret startspærre. Tryk dertil på tænd-/sluk-kontakten.

Overbelastningsafbryder

Ved overbelastning slukker produktets beskyttelsesafbryder produktet.

Slip tænd-/sluk-kontakten (7), hvorefter du kan tænde produktet igen efter et par sekunder.

Transport

Anvisninger til transport af produktet:

- Sluk for produktet.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Bær altid produktet i håndtaget (6), eller brug den vedlagte opbevaringskuffert (14).

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød!

Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- I den medfølgende kuffert (14)
- uden for børns rækkevidde

Apparat med batteri:

- Opbevaringstemperaturen for batteriet og apparatet ligger på mellem 15 °C og 25 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen. Ellers mister batteriet sin ydeevne eller kan blive beskadiget.
- Opbevar batteriet i delvist opladet tilstand. Under længerevarende opbevaring bør opladningstilstanden udgøre 40-60%.
- Kontrollér under en længerevarende opbevaringsperiode batteriets ladetilstand ca. hver 3. måned. Oplad batteriet ved behov.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Tag batteriet ud af apparatet (se "Demontering af batteri til bortskaffelse"), og aflever apparatet, batteriet, tilbehøret og emballagen til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes le-

vetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Anvisninger for bortskaffelse af genopladelige batterier



Genopladelige batterier må ikke bortskaffes via husaffaldet, må ikke kastes ind i ild (eksplosionsfare) eller vand. Beskadigede genopladelige batterier kan være til skade for miljøet og helbredet, hvis der slipper giftige dampe eller væsker ud.

- Åbn ikke batterier, og undgå en mekanisk beskadigelse. Der er fare for kortslutning, og der kan undslippe dampe, der irriterer luftvejene.
- Af sikkerhedsmæssige årsager bør batterier aflades før bortskaffelse.
- Sæt tape på polerne, for at undgå kortslutning.
- Bortskaf batterierne via forhandleren eller et opsamlingssted.
- **Beskadigede batterier**
Beskadigede batterier skal håndteres forsigtigt!

- Rør ikke ved beskadigede batterier med de bare hænder.
- Læg batterierne enkeltvis i en plastikpose, hvis du ikke kan sætte tape på polerne.
- Læg beskadigede batterier enkeltvis i en ikke brændbar beholder, der kan lukkes og fyldes med sand.
- Beskadigede batterier afleveres på et opsamlingssted med fagpersoner.

Demonter batteriet før bortskaffelsen

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser. Lad maskinen være tilkoblet, indtil batteriet er tomt. Afmonter kun afledede batterier.

Nødvendige værktøjer (ikke inkluderet i leveringen)

- Stjerneskrutetrækker
- Skævbider

Fremgangsmåde

1. Løsn alle stjerneskruer på kabinettet med en passende skrue-trækker.
2. Fjern skruerne, og åbn kabinettet.
3. Træk den påsatte tråd fra minuspole (sort).
4. Klip tråden på pluspole (rød) over med en skævbider.
5. Tag batteriet ud.

Bortskaf batteriet i henhold til de lokale bestemmelser.

Service

Garanti

Kære kunde, på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået. Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der fore-

tages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontroleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Bit) eller for beskadigelse af skrøbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.
- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 508241_2507) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 508241_2507 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationsservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er om-**

fattet af garantien. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center

DK **Service Danmark**
 Tel.: 80 254583
 Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 508241_2507

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reserve dele og tilbehør

Reserve dele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 47

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
10, 13	Strømforsyning (5 V; 2,2 A), Ladekabel (EU)	80001030
10, 13	Strømforsyning (5 V; 2.2 A), Ladekabel (UK)	80001031
16	Bitsæt med dele	91104080
17	Magnetisk bitholder	91104081

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Batteridreven skruetrækker**

Model: **PSSA 4 B2**

Serienummer: 000001–199000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
31.03.2026

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	50
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	51
Zakres dostawy/akcesoria.....	51
Zestawienie.....	51
Opis działania.....	52
Dane techniczne.....	52

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	52
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	53
Piktogramy i symbole.....	53
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	53
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z wkrętarkami.....	57
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem.....	57
Ryzyko resztkowe.....	57

Przygotowanie	58
Elementy obsługowe.....	58
Wykorzystanie urządzenia w funkcji latarki.....	59
Zakładanie i zdejmowanie narzędzia końcowego.....	59
Ustawienie uchwytu.....	59
Wymienne nakładki.....	59
Naładować akumulator.....	59

Eksploatacja	60
Włączanie i wyłączanie.....	60

Transport	60
------------------------	-----------

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	61
Czyszczenie.....	61
Konserwacja.....	61

Przechowywanie.....	61
---------------------	----

Utylizacja /ochrona środowiska	61
Instrukcja utylizacji akumulatorów.....	62

Serwis	63
Gwarancja.....	63
Serwis naprawczy.....	65
Service-Center.....	65
Importer.....	65

Części zamienne i akcesoria	66
--	-----------

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	67
--	-----------

Widok rozłożony	133
------------------------------	------------

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego wkrętaka akumulatorowego (w dalszej części dokumentu określane go jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przeka-

zując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Wkręcanie i wykręcanie śrub w drewnie, metalu lub tworzywie sztuczne

- Lekkie prace wiertarskie

Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Akumulatorowa wkrętarka
- USB-C / USB-A Kabel ładowany
- 26 Końcówki:
 - Szczelina 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7

- SL (50 mm): 5

- Krzyżak 

- PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3

- PZ (50 mm): 2

- Krzyżak 

- PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3

- Łeb walcowy z gniazdem sześciokątnym 

- T (25 mm): 10, 15, 20, 25

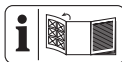
- Łeb walcowy z gniazdem sześciokątnym 

- H (25 mm): 3, 4, 5

- Magnetyczny uchwyt końcówek
- Walizka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zasilacz nie jest zawarty w zakresie dostawy.

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- | | |
|----|--|
| 1 | Uchwyt końcówki wiertarskiej |
| 2 | Przycisk odblokowujący do ustawiania uchwytu |
| 3 | Latarka (brak na zdjęciu) |
| 4 | Wskaźnik poziomu naładowania |
| 5 | Włącznik/wyłącznik, Latarka |
| 6 | Uchwyt |
| 7 | Włącznik/wyłącznik |
| 8 | Przełącznik kierunku obrotów |
| 9 | Lampka robocza LED |
| 10 | Zasilacz |
| 11 | USB-A Wtyczka |
| 12 | USB-C Wtyczka |

- 13 Kabel ładujący
- 14 Walizka
- rys. A**
- 15 Gniazdo ładowania
- rys. C**
- 16 Końcówki
- 17 Magnetyczny uchwyt końcówek
- rys. E**
- 18 Kłapa osłonowa

Opis działania

Wkrętak akumulatorowy z kierunkiem pracy w prawo/w lewo można wykorzystywać dodatkowo w funkcji łatarenki.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Akumulatorowa wkrętarka

..... **PSSA 4 B2**

Napięcie znamionowe U 4 V = ; 2 Ah

Prędkość obrotowa biegu jałowego
 n_0 200 min⁻¹

Maks. moment obrotowy 10 Nm

Ciężar ≈0,45 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 62,5 dB; K_{pA} =3 dB

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

..... 70,5 dB; K_{WA} =3 dB

Wibracje (a_h) . < 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Akumulator litowo-jonowy

Ilość ogniw akumulatora 1

Napięcie nominalne 4V =

Pojemność 2,0 Ah

Czas ładowania (min.) ≈60*

Temperatura ≤50 °C

– Ładowanie 4–40 °C

– Eksploatacja 4–50 °C

– Przechowywanie 15–25 °C

* Tylko w połączeniu z zasilaczem dostępnym w sklepie internetowym. Zasilacz: patrz *Części zamienne i akcesoria*, s. 66

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

Podana łączna wartość drgań i wartość emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podana łączna wartości drgań i wartość emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do wstępnej oceny narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia. Należy próbować maksymalnie ograniczać narażenie na wibracje. Przykładowym sposobem zmniejszenia narażenia na wibracje jest ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bez-

pieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

⚠ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Przeczytać instrukcję obsługi



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Symbole na akumulatorze



Akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Akumulatory należy oddać w punkcie zbiórki zużytych baterii, skąd zostaną przekazane do ponownego przetworzenia w sposób przyjazny dla środowiska.

Symbole w instrukcji obsługi



Uwaga!

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

- c) **Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
2. **BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE**
- a) **Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania.** Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych. Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem.** Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
3. **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem.** Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu.** Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem

lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.

- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka

sekundy spowodować poważne obrażenia.

4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI

- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

- e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- 5. OBSŁUGA I KONSERWACJA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH**
- a) **Ładuj wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta.** Ładowarka, która jest odpowiednia dla jednego typu akumulatora, może stwarzać ryzyko pożaru, gdy jest używana z innym akumulatorem.
 - b) **Elektronarzędzi używaj wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami.** Używanie jakichkolwiek innych akumulatorów może stwarzać niebezpieczeństwo obrażeń i pożaru.
 - c) **Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, mogą spowodować zwarcie zacisków urządzenia.** Zwarcie ze sobą biegunów akumulatora może spowodować poparzenia lub pożar.
 - d) **W trudnych warunkach z akumulatora może wydobywać się ciecz; należy unikać kontaktu z nią. W razie przypadkowego kontaktu, splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami, należy dodatkowo zwrócić się o pomoc lekarską.** Ciecz wydostająca się z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
 - e) **Nie używaj akumulatora ani narzędzia, które jest uszkodzone lub zmodyfikowane.** Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie, co może spowodować pożar, wybuch lub ryzyko obrażeń.

f) **Nie narażaj akumulatora lub narzędzia na działanie ognia lub nadmiernej temperatury.** Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.

g) **Przestrzegaj wszystkich instrukcji ładowania i nie ładuj akumulatora ani narzędzia poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji.** Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturach spoza podanego zakresu może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

6. SERWIS

a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

b) **Nigdy nie należy serwisować uszkodzonych akumulatorów.** Serwisowanie akumulatorów powinien być wykonywany wyłącznie przez producenta lub autoryzowany serwis.

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa pracy z wkrętarkami

- **Wykonując czynności, które mogą sprawić, że element mocujący zetknie się z ukrytym przewodem, trzymać narzędzie elektryczne za izolowane powierzchnie chwytne.** Elementy mocujące stykające się z przewodem pod napięciem mogą sprawić, że odsłonięte metalowe czę-

ści narzędzia elektrycznego znajdą się pod napięciem i mogą spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dla urządzeń z wbudowanym akumulatorem

- **Nie narażać urządzenia na dłuższe, silne oddziaływanie promieni słonecznych. Nie odkładać urządzenia na grzejnikach.** Wysoka temperatura jest szkodliwa dla akumulatora. Ryzyko wybuchu.

- **Gdy urządzenie jest rozgrzane, przed rozpoczęciem ładowania należy odczekać do jego wystudzenia.**

- **Nie otwierać urządzenia. Nie dotyczy to sytuacji, w której akumulator ma zostać usunięty na stałe z urządzenia przed utylizacją. Unikać uszkodzeń mechanicznych akumulatora.** Niebezpieczeństwo zwarcia. Ryzyko wydostawania się oparów podrażniających drogi oddechowe. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza. W przypadku dolegliwości skorzystać z pomocy lekarskiej.

- **Nie używać urządzenia podczas ładowania. Nie używać przedłużaczy. Zasilacz można używać tylko w pomieszczeniach wewnętrznych.** Przedstawianie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzy-

ko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Niebezpieczeństwo skaleczenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

Wskazówka

Przed rozpoczęciem wszelkich prac na urządzeniu ustawić przełącznik kierunku obrotów (8) w położeniu środkowym, tak by wykluczyć przypadkowe włączenie urządzenia.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Wskaźnik poziomu naładowania

Wskaźnik poziomu naładowania z kontrolkami LED (4) sygnalizuje poziom naładowania akumulatora.

Kontrolki LED	Znaczenie
Świecą się 3 kontrolki LED (czerwony, żółty, zielony)	Akumulator jest naładowany
Świecą się 2 kontrolki LED (czerwony, żółty)	Akumulator jest częściowo naładowany
Świeci się 1 kontrolka LED (czerwony)	Niski poziom naładowania
Świeci się 1 kontrolka LED (czerwony)	Akumulator wymaga ładowania

Przełącznik kierunku obrotów

Za pomocą przełącznika kierunku obrotów (8) można zmieniać kierunek obrotów urządzenia (w prawo lub w lewo) i zabezpieczać urządzenie przed przypadkowym włączeniem. **WSKAZÓWKA!** Przełącznik kierunku obrotów należy uruchamiać tylko, gdy urządzenie jest w postoju!

Sposób postępowania (rys. B)

- **Bieg w lewo:** Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów (8) w lewą stronę.
- **Bieg w prawo:** Wcisnąć przełącznik kierunku obrotów (8) w prawą stronę.
- **Ustawienie środkowe:** Ustawić przełącznik kierunku obrotów (8) w położeniu środkowym w celu zabezpieczenia urządzenia przed włączeniem.

Włącznik/wyłącznik

- Włączanie: Wciśnięcie włącznika/wyłącznika (7)
- Wyłączanie: Zwolnienie włącznika/wyłącznika (7)

Wykorzystanie urządzenia w funkcji latarki

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wcisnąć włącznik/wyłącznik (5) znajdujący się na dole uchwytu (6). Latarka zapala się.
2. W celu wyłączenia latarki należy ponownie wcisnąć włącznik/wyłącznik (5).

Zakładanie i zdejmowanie narzędzia końcowego

Dostępne są następujące urządzenia końcowe

- Końcówka (16)
- Magnetyczny uchwyt końcówek (17)
- Końcówka wiertła (nie dostarczono)
Urządzenie można używać do lekkich prac wiertarskich (np. przespan, miękkie tworzywa sztuczne).

Zakładanie końcówki (rys. C)

1. Wetknąć odpowiednie narzędzie końcowe do oporu w uchwyt końcówek (1).
Dzięki prowadnicy i uchwytowi magnetycznemu końcówka jest pewnie zamocowana.

Zdejmowanie końcówki (rys. C)

1. W celu wyjęcia końcówki wyciągnąć narzędzie końcowe uchwytu końcówki wiertarskiej (1).

Ustawienie uchwytu

Urządzenie można blokować w dwóch ustawieniach uchwytu:

- Pozycja uchwytu pistoletu
- Położenie wkrętaka

Sposób postępowania (rys. D)

1. Wcisnąć przycisk odblokowujący PRESS (2) i obrócić uchwyt (6) urządzenia o 180°. Słychać jego zatrzaśnięcie.

Wymienne nakładki

Do wykorzystania kompatybilnych wymiennych nakładek (nakładka dynamometryczna, oscylacyjna, kątowa i tnąca) do akumulatorowych wkrętek serii **PAS 4 (B2/B3/D5)** można zdjąć osłonę (18).

Sposób postępowania (rys. E)

1. Chwycić za dwa wycięcia na osłonie (18), a następnie ją wyciągnąć.
2. Informacje na temat montażu i demontażu wymiennych nakładek podano w instrukcji obsługi nakładek.

Ładować akumulator

⚠ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała generowane przez wyciekający roztwór elektrolitu. Nie narażać akumulatora na ekstremalne warunki takie jak wysoka temperatura i uderzenia. W przypadku kontaktu z oczami lub skórą przemyć narażone miejsca wodą lub środkiem neutralizującym i skonsultować się z lekarzem.

⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała wywołane porażeniem prądem elektrycznym. Akumulator ładować tylko w suchych pomieszczeniach.

WSKAZÓWKA! Urządzenie ładować jedynie przy użyciu zasilacza (Części zamienne i akcesoria, s. 66) dostępnego w naszej firmie.

Wskazówki

- Urządzenie należy zasilać tylko napięciem bezpiecznym SELV (Safety Extra Low Voltage / bezpieczne niskie napięcie) zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Przed pierwszym użyciem naładować akumulator.
- Zawsze przestrzegać aktualnie obowiązujących zasad bezpieczeństwa oraz przepisów i wskazówek dotyczących ochrony środowiska.
- Uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej obsługi nie są objęte gwarancją.

Warunki

- Zasilacz (nie dostarczono)
- Kabel ładujący (13)

Sposób postępowania (rys. A)

1. Podłączyć wtyk USB-C (12) kabla ładującego (13) do gniazda ładowania (15) urządzenia.
2. Podłączyć wtyk USB-A (11) kabla ładującego (13) do zasilacza (10).
3. Podłączyć zasilacz (10) do gniazdka elektrycznego.
4. Naładować akumulator zgodnie ze wskaźnikiem stanu naładowania (patrz *Wskaźnik poziomu naładowania*, s. 58).
5. Po zakończeniu ładowania odłączyć zasilacz (10) od sieci.

Eksplotacja

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Wybrać za pomocą przełącznika kierunku obrotów (8) odpowiedni kierunek obrotów.
2. Wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik (7). Świeci się lampka robocza LED (9).

Wyłączanie

1. Zwolnić włącznik/wyłącznik (7).
2. Zanim odłożymy elektronarzędzie należy odczekać do jego całkowitego zatrzymania się.
3. Podczas przerw w pracy: Ustawić przełącznik kierunku obrotów (8) na środku. Taki środek ostrożności zapobiegnie przypadkowemu uruchomieniu elektronarzędzia.

Po aktywowaniu blokady włącznika lampka robocza LED (9) może być nadal używana. W tym celu wcisnąć włącznik/wyłącznik.

Zabezpieczenie przed nadmiernym obciążeniem

W przypadku przeciążenia urządzenie zostaje wyłączone poprzez zabezpieczenie. Zwolnić włącznik/wyłącznik (7), po kilku sekundach można ponownie włączyć urządzenie.

Transport

Wskazówki w zakresie transportu urządzenia:

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.

- Podczas przenoszenia urządzenie należy zawsze trzymać za rękę (6) lub stosować walizkę do przechowywania (14) dołączoną do zakresu dostawy.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleciem
- W dostarczonej walizce do przechowywania (14)

- poza zasięgiem dzieci
- Urządzenia z akumulatorem:

- Temperatura przechowywania akumulatora i urządzenia wynosi od 15 °C do 25 °C. Podczas przechowywania należy unikać ekstremalnie niskich lub wysokich temperatur. Wówczas akumulator może stracić swoją moc.
- Akumulator przechowywać tylko w stanie częściowo naładowanym. W okresie dłuższego przechowywania stan naładowania akumulatora powinien wynosić 40-60%.
- W okresie dłuższego przechowywania należy co 3 miesiące kontrolować stan naładowania akumulatora. W razie potrzeby należy doładować akumulator.

Utylizacja /ochrona środowiska

Wyciągnąć akumulator z urządzenia (patrz „Demontaż akumulatora do utylizacji”) i przekazać urządzenie, akumulator, akcesoria oraz opakowanie do punktu recyklingu odpadów.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Instrukcja utylizacji akumulatorów



Nie wyrzucaj akumulatora do śmieci domowych, ognia (ryzyko wybuchu) lub wody. Uszkodzone akumulatory mogą szkodzić środowisku naturalnemu i zdrowiu ludzi, jeśli wydostaną się z nich trujące opary lub ciecze.

- Nie otwierać akumulatorów i unikać uszkodzeń mechanicznych. Istnieje wówczas niebezpieczeństwo zwarcia i wydostania się oparów podrażniających drogi oddechowe.
- Ze względów bezpieczeństwa przed utylizacją należy rozładować akumulatory.
- Aby uniknąć zwarcia, należy oklejać bieguny.
- Akumulatory należy utylizować za pośrednictwem punktów handlowych lub w punkcie zbiórki odpadów.
- **Uszkodzone akumulatory**
Akumulatory z uszkodzeniami zewnętrznymi należy traktować z zachowaniem szczególnej ostrożności!
 - Nie dotykać uszkodzonych akumulatorów gołymi dłońmi.
 - Jeśli nie można okleić biegunów, należy umieszczać akumulatory osobno w plastikowym woreczku.
 - Uszkodzone akumulatory umieszczać osobno w niepalnym, zamykanym pojemniku, który może zostać zasypany jeszcze piaskiem.

- Akumulator należy przekazywać do punktu zbiórki z personelem technicznym.

Demontaż akumulatora do utylizacji

⚠ UWAGA! Ryzyko obrażeń ciała. Włączyć maszynę i odczekać do momentu wyczerpania akumulatora. Demontować wyłącznie rozładowany akumulator.

Potrzebne narzędzia (nie dostarczono)

- Wkrętak krzyżakowy
- Obcinaczki boczne

Sposób postępowania

1. Poluzować za pomocą odpowiedniego wkrętaka wszystkie śruby z gniazdem krzyżakowym na obu dowie.
2. Usunąć śruby i otworzyć obudowę.
3. Odciągnąć wetknięty kabelek na biegunie ujemnym (kolor czarny).
4. Przeciąć za pomocą obcinaczek bocznych kabelek na biegunie dodatnim (kolor czerwony).
5. Wyjąć akumulator.

Akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,
Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie

są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas,

przez który konsument nie mógł korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany. Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Końcówka) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowa-

nia, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 508241_2507) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie

wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 508241_2507 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 508241_2507

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 65

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
10, 13	Zasilacz (5 V; 2,2 A), Kabel ładujący (EU)	80001030
10, 13	Zasilacz (5 V; 2.2 A), Kabel ładujący (UK)	80001031
16	Zestaw bitów	91104080
17	Magnetyczny uchwyt końcówek	91104081

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Akumulatorowa wkrętarka**

Model: **PSSA 4 B2**

Numer serii: 000001–199000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY

31.03.2026

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas	68
Naudojimas pagal paskirtį.....	68
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	69
Apžvalga.....	69
Veikimo aprašymas.....	70
Techniniai duomenys.....	70
Saugos nurodymai	70
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	70
Ženkloi ir simboliai.....	71
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	71
Suktuvų naudojimo saugos nurodymai.....	74
Įrankių su įtaisytu akumuliatoriumi saugos nurodymai.....	74
Liekamieji pavojai.....	74
Paruošimas	75
Valdymo elementai.....	75
Žibintuvėlio funkcijos naudojimas.....	76
Papildomo darbo įrankio įdėjimas ir išėmimas.....	76
Rankenos nustatymas.....	76
Keičiamieji antgaliai.....	76
Akumuliatoriaus įkrovimas.....	76
Naudojimas	77
Įjungimas ir išjungimas.....	77
Gabenimas	77
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	77
Valymas.....	77
Techninė priežiūra.....	78
Laikymas.....	78
Šalinimas ir aplinkos apsauga	78
Akumuliatorių šalinimo instrukcijos.....	78

Paslaugos	79
Garantija.....	79
Remonto paslaugos.....	81
Service-Center.....	81
Importuotojas.....	81

Atsarginės dalys ir priedai	82
--	-----------

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	82
--	-----------

Išskaidytasis brėžinys	133
-------------------------------------	------------

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį tiesųjį suktuvą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“). Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patikrintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas neprikaištingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimui. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimui tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Varžtams į medieną, metalą ar plastiką įsukti ir iš šių medžiagų išsukti

• Nedideliems gręžimo darbams Eksploatuoti tik sausose patalpose. Prietaisą naudojant bet kokiems kito-kiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nenurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudo-tojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelai-mingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems nau-dotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Nau-dojant komerciniams tikslams, garan-tija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės me-džiagas.

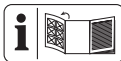
- Akumuliatorinis tiesios formos suktuvas
- USB-C ir USB-A įkrovimo laidas
- 26 Antgaliai:
 - Išdroža ⊖
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Kryžminis ⊕
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Kryžminis ⊕
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - Šešiakampis žvaigždinis rak-tas ⬠
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - Šešiakampis žvaigždinis rak-tas ●

- H (25 mm): 3, 4, 5

- Magnetinis antgalių laikiklis
- Lagaminas
- Originalios instrukcijos vertimas

Maitinimo bloko tiekiamame rinki-nyje nėra.

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame iš-skleidžiamajame pus-lapyje.

- | | |
|----|--|
| 1 | Antgalių laikiklis |
| 2 | Atblokavimo mygtukas ran-kenai nustatyti |
| 3 | Žibintuvėlis (nesimato) |
| 4 | Įkrovos lygio indikatorius |
| 5 | Įjungiklis / išjungiklis, Žibin-tuvėlio stikluukas |
| 6 | Rankena |
| 7 | Įjungiklis / išjungiklis |
| 8 | Sukimosi krypties keitiklis |
| 9 | Šviesos diodų darbinė lem-putė |
| 10 | Maitinimo blokas |
| 11 | USB-A Kištukas |
| 12 | USB-C Kištukas |
| 13 | Įkrovimo laidas |
| 14 | Lagaminas |
| | A pav. |
| 15 | Įkrovimo lizdas |
| | C pav. |
| 16 | Antgaliai |
| 17 | Magnetinis antgalių laikiklis |
| | E pav. |
| 18 | Gaubtelis |

Veikimo aprašymas

Akumuliatorinį tiesųjį suktuvą su dešininės / kairinės eigos funkcija papildomai galima naudoti kaip žibintuvėlį. Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis tiesios formos suktuvas

PSSA 4 B2

Vardinė įtampa U 4 V = ; 2 Ah

Sukimosi greitis tuščiąja eiga n_0 200 min⁻¹

Maks. sukimo momentas 10 Nm

Svoris ≈0,45 kg

Garso slėgio lygis (L_{pA})

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Garso galios lygis (L_{WA})

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibracija (a_h) .. < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumuliatorius ličio jonų

Akumuliatoriaus elementų skaičius .. 1

Vardinė įtampa 4V =

Talpa 2,0 Ah

Įkrovimo trukmė (min.) ≈60*

Temperatūra ≤50 °C

– Įkraunant 4–40 °C

– Naudojimas 4–50 °C

– Laikymas 15–25 °C

* Tik kartu su maitinimo bloku, kurį galima įsigyti internetinėje parduotuvėje.

Maitinimo blokas: žr. *Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 82*

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

Nurodytos vibracijų bendroji vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrąja verte ir spinduliuojamojo triukšmo verte taip pat galima vadovautis preliminarai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytos vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo. Įvertinus vibracijų poveikį praktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiam apsaugoti (čia reikia atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSARGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas at-

sitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženkliai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Simboliai ant akumulatoriaus



Akumuliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.



Akumulatorius nugabenkite į naudotų baterijų surinkimo punktą ir atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.

Piktogramos naudojimo instrukcijoje



Dėmesio!

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

⚠ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridėdamas prie šio elektrinio įrankio.

Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus**

ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumulatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tiktai elektros lizdai.** Niekada jokia būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- d) **Nenaudokite laido netinkamai.** Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
 - e) **Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
 - f) **Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisu (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.
- 3. ASMENINĖ SAUGA**
- a) **Būkite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka.** Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
 - b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.
 - c) **Užkirskite kelią netyčiniam įjungimui.** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su įjungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
 - d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliaraktis ar raktas gali sužaloti.
 - e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrinčas ir būtumėte pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
 - f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
 - g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitikinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
 - h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg saviimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Ne-

atsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.

4. **ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**

- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemonės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.
- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Pržiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis yra pažeistas,**

prieš naudodami sutaisykite.

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
 - g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
 - h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
- #### 5. **AKUMULIATORINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Įkraukite tik gamintojo nurodytu įkrovikliu.** Vienam akumuliatoriaus tipui tinkamas įkroviklis, naudojamas su kito tipo akumuliatoriumi, gali kelti gaisro pavojų.
 - b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai tam skirtais akumuliatoriais.** Naudodami kitus akumuliatorius galite susižeisti ir sukelti gaisrą.
 - c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pvz., segtukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, galinčių sujungti vieną gnybtą su kitu.** Trumpas akumuliatoriaus

gnybtų sujungimas gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

- d) **Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali ištekti skysčio; venkite sąlyčio. Atsitiktinai prisilietus, nuplaukite vandeniu. Skysčiui patekus į akis, kreipkitės į gydytoją.** Iš akumulatoriaus išsiliejęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.
 - e) **Nenaudokite pažeisto ar pakeisto akumulatoriaus ar įrankio.** Pažeisti ar pakeisti akumulatoriai gali veikti nenusėjamai, todėl gali kilti gaisras, sprogitas ar sužeidimų pavojus.
 - f) **Nepalikite akumulatoriaus ar įrankio ugnies ar pernelyg aukštos temperatūros poveikyje.** Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogitą.
 - g) **Laikykitės visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumulatoriaus ar įrankio už instrukcijoje nurodyto temperatūros diapazono ribų.** Netinkamas įkrovimas arba įkrovimas už nurodyto temperatūros diapazono ribų gali sugadinti akumuliatorių ir padidinti gaisro pavojų.
6. **APTARNAVIMAS**
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.
 - b) **Pažeistų akumuliatorių negalima aptarnauti.** Akumuliatorių blokų techninę priežiūrą turi atlikti

tik gamintojas arba įgalioti techninės priežiūros paslaugų teikėjai.

Suktuvų naudojimo saugos nurodymai

- **Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų suimamųjų paviršių, jei dirbant tvirtinimo detalę gali prisiliesti prie nematomų laidų.** Tvirtinimo detalėms prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms elektrinio įrankio dalims ir operatorių gali ištikti elektros smūgis.

Įrankių su įtaisytu akumuliatoriumi saugos nurodymai

- **Nelaikykite įrankio ilgesni laiką intensyviuose saulės spinduliuose. Nedėkite įrankio ant radiatoriaus.** Karštis gadina akumuliatorių. Kyla sprogitimo pavojus.
- **Prieš įkraudami, leiskite įkaitusiam įrankiui atvėsti.**
- **Neardykite įrankio, nebent norite visam laikui išimti akumuliatorių prieš šalinant gaminį. Venkite mechaninio akumulatoriaus pažeidimo.** Kyla trumpojo jungimo pavojus. Gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų. Įleiskite gyno oro. Jei turite nusi-skundimų, kreipkitės į gydytoją.
- **Nenaudokite įrankio jį įkraudami.** Nenaudokite ilginamojo laido. Maitinimo bloką galima naudoti tik uždaroje patalpose. Į vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl

šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Įsijovimai

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriamo elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

Nurodymas

Prieš kaip nors tvarkydami įrankį, sukimosi krypties jungiklį (8) nustatykite per vidurį, kad įrankis netyčia neįsijungtų.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įkrovos lygio indikatorius

Įkrovos lygio indikatoriaus šviesos diodai (4) parodo akumulatoriaus įkrovos lygį.

Šviesos diodai	Reikšmė
Šviečia 3 šviesos diodai (raudonas, geltonas, žalias)	Akumulatorius įkrautas
Šviečia 2 šviesos diodai (raudonas, geltonas)	Akumulatorius iš dalies įkrautas
Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas)	mažas įkrovos lygis
Šviečia 1 šviesos diodas (raudonas)	Akumuliatorių reikia įkrauti

Sukimosi krypties jungiklis

Sukimosi krypties jungikliu (8) galite pasirinkti įrankio sukimosi kryptį (į dešinę ir į kairę) bei apsaugoti įrankį nuo netyčinio įsijungimo.

NUORODA! Sukimosi krypties jungiklį perjunkite tik tada, kai įrankis neveikia!

Veiksmai (B pav.)

- **Kairinė eiga:** sukimosi krypties jungiklį (8) nuspauskite į kairę.
- **Dešininė eiga:** sukimosi krypties jungiklį (8) nuspauskite į dešinę.
- **Vidurinė padėtis:** sukimosi krypties jungiklį (8) nustatykite per vidurį, kad įrankis netyčia neįsijungtų.

Įjungimo / išjungimo jungiklis

- Įjungimas: paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (7)
- Išjungimas: atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (7)

Žibintuvėlio funkcijos naudojimas

Veiksmai (B pav.)

1. Paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5) rankenos (6) apačioje. Žibintuvėlis įsijiebia.
2. Norėdami išjungti, vėl paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį (5).

Papildomo darbo įrankio įdėjimas ir išėmimas

Galimi papildomi darbo įrankiai

- Antgalis (16)
- Magnetinis antgalių laikiklis (17)
- Gražto antgaliai (komplekte nėra) Įrankį galima naudoti nedideliems gręžimo darbams (pvz., presuotoms medžio drožlių plokštėms, minkštiems plastikams).

Antgalio įdėjimas (C pav.)

1. Tinkamą papildomą darbo įrankį iki galo įkiškite į antgalių laikiklį (1). Kreiptuvas ir magnetinis griebtuvas tvirtai laiko antgalį.

Antgalio išėmimas (C pav.)

1. Išimamą papildomą darbo įrankį ištraukite iš antgalių laikiklio (1).

Rankenos nustatymas

Įrankį galima užfiksuoti nustačius dvi rankenos padėtis:

- Pistoletų rankenos padėtyje
- Tiesioje padėtyje

Veiksmai (D pav.)

1. Paspauskite atblokavimo mygtuką PRESS (2) ir įrankio rankeną (6) pasukite 180°. Rankena girdimai užsifiksuoja.

Keičiamieji antgaliai

Norėdami naudoti **PAS 4 (B2/B3/D5)** serijų akumuliatorinių suktuvų tinkamus keičiamuosius antgalius (sukimo momento, ekscentrinį, kampinį ir pjovimo antgalį), galite nuimti gaubtelį (18).

Veiksmai (E pav.)

1. Suimkite už kurios nors iš dviejų gaubtelio (18) įdubų ir gaubtelį nuimkite.
2. Kaip surinkti ir išrinkti keičiamuosius antgalius, ieškokite su keičiamaisiais antgaliais tiekiamoje naudojimo instrukcijoje.

Akumuliatoriaus įkrovimas

⚠ ATSAARGIAI! Pavojus susižaloti ištiekėjus elektrolitų tirpalui. Saugokite akumuliatorių nuo kraštutinių sąlygų, pvz., karščio ir smūgių. Jei tirpalo pateko į akis arba ant odos, tas vietas plaukite vandeniu arba neutralizuojančia priemone ir kreipkitės į gydytoją.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgio keliamas sužalojimo pavojus. Akumuliatorių įkraukite tik sausose patalpose. **NUŪRODA!** Įrankį įkraukite tik iš mūsų įsigyjamu maitinimo bloku (*Atsarginės dalys ir priedai, Žr. 82*).

Keitimo

- Įrankį maitinkite tik saugia žemiausiaja įtampa (SELV – „Safety Extra Low Voltage“), nurodyta ant įrankio.
- Prieš naudodami pirmą kartą, įkraukite akumuliatorių.
- Laikykitės atitinkamai galiojančių saugos nurodymų ir aplinkos apsaugos taisyklių bei nurodymų.

- Gedimams, atsiradusiems netinamai naudojus įrankį, garantija netaikoma.

Sąlygos

- Maitinimo blokas (komplekte nėra)
- Įkrovimo laidas (13)

Veiksmai (A pav.)

1. Įkrovimo laido (13) USB-C kištuką (12) įkiškite į įrankio įkrovimo lizdą (15).
2. Įkrovimo laido (13) USB-A kištuką (11) prijunkite prie maitinimo bloko (10).
3. Maitinimo bloką (10) įjunkite į elektros lizdą.
4. Įkraukite akumuliatorių atsižvelgdami į įkrovos lygio indikatorius (žr. *Įkrovos lygio indikatorius*, Žr. 75).
5. Įkrovę, atjunkite maitinimo bloką (10) nuo tinklo.

Naudojimas

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

1. Sukimosi krypties keitikliu(8) sukimo kryptį.
2. Paspauskite ir įj./išj. jungiklį (7) ir laikykite jį nuspaustą. Šviesos diodų darbinė lemputė (9) šviečia.

Išjungimas

1. Atleiskite įj./išj. jungiklį (7).
2. Prieš padėdami elektrinį įrankį palaukite, kol jis sustos.
3. Kai dirbdami darote pertraukas: Sukimo krypties perjungiklį (8) pastumkite į centrą. Ši atsargumo

priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.

Kai aktyvus apsauginis fiksatorius, Šviesos diodų darbinė lemputė (9) gali būti naudojama toliau. Tam paspauskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

Apsaugos nuo perkrovos funkcija

Kai įrankio apkrova per didelė, apsauginis jungiklis išjungia įrankį. Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį (7), o po kelių sekundžių vėl galėsite įjungti įrankį.

Gabenimas

Įrankio gabenimo nurodymai:

- Išjunkite įrankį.
- Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Įrankį visada neškite už rankenos (6) arba naudokite tiekiamame rinkinyje esantį lagaminą (14).

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis!

Ant įrankio niekada nepurkškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus.

Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir

rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

Prietaisui techninės priežiūros nereikia.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- Kartu tiekiamame lagamine (14)
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Įrankiai su akumuliatoriumi:

- Akumuliatorių ir įrankį laikykite nuo 15 °C iki 25 °C temperatūroje. Laikomas akumuliatorius neturi būti veikiamas didelio šalčio arba karščio. Antraip akumuliatorius gali prarasti galią arba sugesti.
- Laikykite tik iš dalies įkrautą akumuliatorių. Ilgesnį laiką laikomo akumuliatoriaus įkrovos lygis turėtų būti 40–60 %.
- Ilgesnį laiką laikydami, maždaug kas 3 mėnesius patikrinkite akumuliatoriaus įkrovos lygį. Jei reikia, akumuliatorių papildomai įkraukite.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Išimkite akumuliatorių iš įrankio (žr. „Šalinamo akumuliatoriaus išėmimas“) ir įrankį, akumuliatorių, priedus bei pakuotę atiduokite perdirbti nedarant žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebe-naudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius.

Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- grąžinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- grąžinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Akumuliatorių šalinimo instrukcijos



Akumuliatoriaus neišmeskite su buitinėmis atliekomis, nemeskite į ugnį (gali sprogti) ar į vandenį. Iš pažeistų akumuliatorių išsiskyrę nuodingi garai ar skysčiai gali pakenkti aplinkai ir jūsų sveikatai.

- Neardykite akumuliatorių ir stenkitės jų mechanškai nepažeisti. Kyla trumpojo jungimo pavojus ir gali išsiskirti kvėpavimo takus dirginančių garų.

- Saugos sumetimais akumuliatoriai, prieš juos pašalinant, turėtų būti iškrauti.
- Užklijuokite polius, kad neįvyktų trumpasis jungimas.
- Akumuliatorius šalinkite pristatydami į prekyvietę ar surinkimo punktą.
- **Apgadinti akumuliatoriai**
Su išoriškai apgadintais akumuliatoriais elkitės ypač atsargiai!
 - Apgadintų akumuliatorių nelieskite plikomis rankomis.
 - Jei polių užklijuoti negalite, kiekvieną akumuliatorių atskirai įdėkite į plastikinį maišelį.
 - Kiekvieną apgadintą akumuliatorių atskirai įdėkite į nedegią, uždaromą talpyklą, į kurią dar būtų galima priberti smėlio.
 - Apgadintus akumuliatorius pristatykite į surinkimo punktą, kuriame dirba specialistai.

Šalinamo akumuliatoriaus išėmimas

⚠️ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti. Įjunkite įrankį ir palaukite, kol akumuliatorius išsikraus. Išimkite tik išsikrovusį akumuliatorių.

Reikalingi įrankiai (komplekte nėra)

- Kryžminis atsuktuvus
- Šoninio kirpimo replės

Veiksmai

1. Tinkamu atsuktuvu išsukite iš korpuso visus varžtus su kryžmine įpjova.
2. Išimkite varžtus ir atidarykite korpusą.

3. Nutraukite ant neigiamojo poliaus (juodas) uždėtą vielą.
4. Šoninio kirpimo replėmis perkirkite vielą prie teigiamojo poliaus (raudonas).
5. Išimkite akumuliatorių.
Pašalinkite akumuliatorių vadovaudamiesi vietos taisyklėmis.

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėjų, Šiam gaminiiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką. Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteiktus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos (pvz., Antgalis), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių pažeidimams.

Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Taip pat vandens, šalčio, žaibo, ugnies ar netinkamai transportuojant padarytai žalai. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama. Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remon-

tuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi koku nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkinio dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 508241_2507).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkinio dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį prista-

tytus priedus ir pasirinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasi-naudodami paieškos laukeliu susiras-kite naudojimo instrukcijas. Įvedę gaminio numerį (IAN) 508241_2507, ga-lite atverti savo naudojimo instrukciją.

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, **kuriems netai-koma garantija**, kreipkitės į klien-

tų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai pa-rengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirinkti tik tinkamai su-pakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietai-sus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 508241_2507

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tar-nybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarna-vimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekiame su mumis pasinaudodami mūsų internetinė parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center, Žr. 81*

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
10, 13	Maitinimo blokas (5 V; 2,2 A), Įkrovimo laidas (EU)	80001030
10, 13	Maitinimo blokas (5 V; 2.2 A), Įkrovimo laidas (UK)	80001031
16	Antgalių komplektas	91104080
17	Magnetinis antgalių laikiklis	91104081

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Akumuliatorinis tiesios formos suktuvas**

Modelis: **PSSA 4 B2**

Serijos numeris: 000001–199000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
31.03.2026

Christian Frank
Įgaliojasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatuse	84
Sihipärane kasutamine.....	84
Tarnekomplekt/tarvikud.....	85
Ülevaade.....	85
Funktsiooni kirjeldus.....	85
Tehnilised andmed.....	85
Ohutusjuhised	86
Ohutusjuhiste tähendus.....	86
Pildimärgid ja sümbolid.....	86
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	87
Kruvikeerajate ohutusjuhised.....	90
Sisseehitatud akuga seadmete ohutusjuhised.....	90
Jääkriskid.....	90
Ettevalmistus	91
Juhtelemendid.....	91
Kasutamine taskulambina.....	91
Instrumenti paigaldamine ja eemaldamine.....	91
Käepideme seadistamine.....	91
Vahetusotsakud.....	92
Aku laadimine.....	92
Kasutamine	92
Sisse- ja väljalülitamine.....	92
Transport	93
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	93
Puhastamine.....	93
Hooldus.....	93
Ladustamine.....	93
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	93
Teave akude jäätmekäitluse kohta.....	94
Service	94
Garantii.....	94
Remonditeenus.....	96

Service-Center.....	96
Importija.....	96

Varuosad ja tarvikud.....97

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge.....97

Laotusjoonis.....133

Sissejuhatuse

Õnnitleme teid uue akukruvikeeraja ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist).

Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku kontrolli. See-ega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutusalaal. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasi-andmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Kruvide sisse- ja väljakeeramine puidus, metallis või plastis
- Kerged puurimistööd

Käitage ainult kuivades ruumides. Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada

endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadme-
ga töötaja või selle kasutaja vastutab
teiste inimestega juhtuvate õnnetus-
te ja nende varale tekkiva kahju eest.
Seade on ette nähtud kodumajapi-
damises kasutamiseks. Seade ei ole
ette nähtud töenduslikuks püsikasutuseks.
Töendusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei
vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud
mittesihhipärasest kasutamisest või
valest käsitlemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

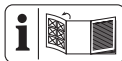
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käidelge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Akukruvikeeraja
- USB-C - USB-A Laadimiskaabel
- 26 Otsakud:
 - Pilu 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Rist 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Rist 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - 6-tähik 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
 - 6-tähik 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Magnetiline otsakuheidik
- Hoiukohver
- Algupärase kasutusjuhendi tõlge

Võrguplokk ei kuulu tarnekomplekti.

Ülevaade



Seadme joonised leiad eesmiselt lahtipööratavalt lehel.

- | | |
|----|--|
| 1 | Otsakukinnitus |
| 2 | Käepideme seadistuse lukustuse vabastusklahv |
| 3 | Taskulamp (mittenähtav) |
| 4 | Laetustaseme näidik |
| 5 | Sisse-/väljalüliti, Taskulamp |
| 6 | Käepide |
| 7 | Sisse-/väljalüliti |
| 8 | Pöörlemissuuna lüliti |
| 9 | LED-töötuli |
| 10 | Võrguplokk |
| 11 | USB-A Pistik |
| 12 | USB-C Pistik |
| 13 | Laadimiskaabel |
| 14 | Hoiukohver |
| | joon. A |
| 15 | Laadimispesa |
| | joon. C |
| 16 | Otsakud |
| 17 | Magnetiline otsakuheidik |
| | joon. E |
| 18 | Kattekork |

Funktsiooni kirjeldus

Parem-/vasakkäiguga akukruvikeeraja on täiendavalt kasutatav taskulambina.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Akukruvikeeraja PSSA 4 B2
 Nimipinge U 4 V = ; 2 Ah

Tühikäigu pöörlemissagedus n_0	200 min ⁻¹
Max pöördemoment	10 Nm
Kaal	≈0,45 kg
Mürarõhutase (L_{pA})	62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB
Helivõimsuse tase (L_{WA})	70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB
Vibratsioon (a_h)	< 2,5 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
Aku	Li-Ion
Aku elementide arv	1
Nimipinge	4V
Mahtuvus	2,0 Ah
Laadimisaeg (min)	≈60*
Temperatuur	≤50 °C
– Laadimisprotsess	4–40 °C
– Käitamine	4–50 °C
– Ladustamine	15–25 °C
* Ainult koos veebipoes saadaval oleva võrguplokiga.	
Võrguplokk: vt <i>Varuosad ja tarvikud</i> , lk 97	

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtus-

test erineb, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel (siinjuures tuleb arvestada kõiki töotsükli osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud aga töötab ilma koormuseta).

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

Ohutusjuhiste tähendus

⚠ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

⚠ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

⚠ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid

Piktogrammide seadmel



Lugege kasutusjuhendit



Elektriseadmed kuuluvad olmejäätmete hulka.

Piktogrammid akul



Akud ei ole olmejäätmed.



Andke akud vanade patareide kogumispunkti, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku korduskasutusse.

Piktogrammid kasutusjuhendis



Tähelepanu!

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruktsioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevatel instruktsioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruktsioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.

- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage kaablit mittesihiselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukait-**

set (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. ISIKLIK OHUTUS

- a) **Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all.** Hetkeiline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
- c) **Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud.** Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista

ta ootamatutes olukordades paremini kontrollida.

- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
 - g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
 - h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- ### 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriista töötab paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
 - b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
 - c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised

ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.

- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke lõikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega lõikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruktsioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlike olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kont-

rolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5. AKUTÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS

- a) **Laadige ainult tootja poolt soovitatava laadimiseadmega.** Teatud kindlat liiki akupaki jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teise akupakiga.
- b) **Kasutage elektritööriistu ainult spetsiaalselt selleks ettenähtud akupakkidega.** Muude akupakkide kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.
- c) **Hoidke mittekasutatavad akupakid eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallesemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist.** Akuklemmide lühistamine võib põhjustada põletusi või tulekahju.
- d) **Ebasoodsates tingimustes võib vedelik akust välja voolata; vältige kokkupuudet. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage vee-ga.** Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akupakki või tööriista.** Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohtu.
- f) **Ärge laske akupakile või tööriistale mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.** Kokkupuude

tulega või temperatuurid üle 130 °C võivad põhjustada plahvatusi.

- g) **Järgige kõiki laadimise instruksioone ja ärge mitte kunagi laadige akupakki või akutööriista väljaspool instruksioonides märgitud temperatuurivahemikku.** Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

6. TEENINDUS

- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.
- b) **Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akupakke.** Akupakkide hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusettevõtted.

Kruikeerajate ohutusjuhised

- **Kui teostate töid, mille korral lõikeinstrument või kinnitusdetailid võivad kokku puutuda varjatud elektrikaablite, siis hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest.** Kinnitusdetailide kokkupuude pingestatud kaabliga võib muuta elektritööriista juurdepääsetavaks metallosad pingestatuks ja põhjustada opeeraatorile elektrilöögi.

Sisseehitatud akuga seadmete ohutusjuhised

- **Ärge jätke seadet pikemaks ajaks tugeva päikesekiirguse kätte. Ärge asetage seadet küttekehale.** Kuumus kahjustab akut. Esineb plahvatusoht.

- **Laske soojenenud seadmel enne laadimist jahtuda.**
- **Ärge avage seadet, välja arvatud aku püsivaks eemaldamiseks enne jäätmekäitlust. Vältige aku mehaanilist kahjustamist.** Esineb lühise oht. Väljuda võivad hingamisteid ärritavad aurud. Tagage värske õhk. Pöörduge kaebuste korral arsti poole.
- Ärge kasutage seadet laadimistoi-ningu ajal. Ärge kasutage pikenduskaablit. Võrguploki tohib kasutada ainult siseruumides. Sissetungiv vesi suurendab elektrilöögi riski.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjade kohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.
- Lõikevigastused

⚠ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitatakse seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovime meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käsitsemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

Juhis

Soovimatu sisselülitamise takistamiseks seadke enne kõiki töid seadmel pöörlemissuuna lüliti (8) keskasendisse.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Laetustaseme näidik

Laetustaseme näidiku (4) LEDid näitavad aku laetustaset.

LEDid	Täendus
3 LEDi põlevad (punane, kollane, roheline)	Aku laetud
2 LEDi põlevad (punane, kollane)	Aku osaliselt laetud
1 LED põleb (punane)	Laetustase madal
1 LED põleb (punane)	Akut tuleb laadida

Pöörlemissuuna lüliti

Pöörlemissuuna lüliti (8) abil saate valida seadme pöörlemissuuna (paremkäik ja vasakkäik) ning kindlustada seadme soovimatu sisselülitamise vastu.

MÄRKUS! Lülitage pöörlemissuuna lüliti ainult siis, kui seade seisab!

Toimimine (joon. B)

- **Vasakkäik:** Vajutage pöörlemissuuna lüliti (8) vasakule.
- **Paremkäik:** Vajutage pöörlemissuuna lüliti (8) paremale.
- **Keskasend:** Seadme kaitsmiseks sisselülitamise eest seadke pöörlemissuuna lüliti (8) keskasendisse.

Sisse-/väljalüliti

- Sisselülitamine: Sisse-/väljalüliti (7) vajutamine
- Väljalülitamine: Sisse-/väljalüliti (7) vabastamine

Kasutamine taskulambina

Toimimine (joon. B)

1. Vajutage sisse-/väljalüliti (5) käepideme (6) alumisel küljel. Taskulamp süttib.
2. Väljalülitamiseks vajutage uuesti sisse-/väljalüliti (5).

Instrumenti paigaldamine ja eemaldamine

Võimalikud instrumendid on

- Otsak (16)
- Magnetiline otsakuheidik (17)
- Puuriotsak (ei kuulu tarnekomp-lekti)
Seadet saab kasutada kergeteks puurimistöödeks (nt puitlaast-plaat, pehmed plastid).

Otsaku paigaldamine (joon. C)

1. Asetage sobiv instrument kuni tõkiseni otsakukinnitusse (1).
Otsak on juhiku ja magnetilise heidikuga kinni.

Otsaku eemaldamine (joon. C)

1. Eemaldamiseks tõmmake instrument otsakukinnitusest (1) välja.

Käepideme seadistamine

Seadet saab lukustada kahes käepideme seadistuses:

- Püstolkäepideme asend
- Varda asend

Toimimine (joon. D)

1. Vajutage lukustuse vabastusklahvi PRESS (2) ja keerake seadme

käepidet (6) 180°. See fikseerub kuuldavalt.

Vahetusotsakud

Ühilduvate vahetusotsakute (pöörde-momendi-, ekstsentrisk-, nurk- ja löi-keotsaku) kasutamiseks akukruvikee-raja seeriatel **PAS 4 (B2/B3/D5)** saate katte (18) eemaldada.

Toimimine (joon. E)

1. Haarake kattel (18) mõlemast väljalõikest ja võtke kate ära.
2. Vahetusotsakute montaaži ja demontaaži vaadake palun vahetusotsakute tarnekomplekti kuuluvast kasutusjuhendist.

Aku laadimine

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusoht lekkiva elektrolüüdilahuse tõttu. Ärge jätke akut äärmuslikesse tingimustesse, nagu soojust kätte ja löögi alla. Silma ja nahale sattumisel loputage vastavat kohta vee või neutraliseeriva lahusega ning pöörduge arsti poole.

⚠ HOIATUS! Vigastusoht elektrilöögi tõttu. Laadige akut ainult kuivades ruumides.

MÄRKUS! Laadige seadet ainult meilt saadaval oleva võrguplokiga (*Varuosad ja tarvikud, lk 97*).

Juhised

- Varustage seadet ainult SELV (Safety Extra Low Voltage / ohutu väikepinge) abil vastavalt seadmehetale tähistusele.
- Laadige enne seadme esimest kasutamist aku täis.
- Järgige vastavalt kehtivaid ohutusjuhiseid ning keskkonnakaitsealaseid määrusi ja juhiseid.

- Asjatundmatust käsitlemisest tekkivad defektid ei kuulu garantii alla.

Eeldused

- Võrguplokk (ei kuulu tarnekomplekti)
- Laadimiskaabel (13)

Toimimine (joon. A)

1. Ühendage laadimiskaabli (13) USB-C pistik (12) seadme laadimispesaga (15).
2. Ühendage laadimiskaabli (13) USB-A pistik (11) võrguplokiga (10).
3. Ühendage võrguplokk (10) pistikupessa.
4. Laadige aku vastavalt laetustase näidikule täis (vt *Laetustase näidik, lk 91*).
5. Lahutage võrguplokk (10) pärast laadimistoimingut võrgust.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

1. Valige pöörlemissuuna lülitiga (8) pöörlemissuund.
2. Vajutage ja hoidke sisse-/väljalülitit (7).
LED-töötuli (9) põleb.

Väljalülitamine

1. Laske sisse-/väljalülitit (7) lahti.
2. Enne kui panete tööriista käest ära, oodake, kuni elektritööriist on seiskunud.
3. Tööpauside ajal: Seadke pöörlemissuuna lülitit (8) keskele. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.

LED-töötuld (9) saab aktiivse sisselülitustökise korral edasi kasutada. Selleks vajutage sisse-/väljalülitit.

Ülekoormuskaitse

Ülekoormuse korral lülitab kaitselülitis seadme välja. Laske sisse-/väljalülitil (7) lahti, mõne sekundi pärast saate seadme uuesti sisse lülitada.

Transport

Juhised seadme transpordiks:

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Kandke alati seadet käepidemest (6) või kasutage tarnekomplektis sisalduvat hoiukohvrit (14).

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpus ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Hooldus

Seade on hooldusvaba.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- Tarnekomplekti kuuluvas hoiukohvris (14)
- lastele kättesaamatus kohas

Akuga seadmed:

- Aku ja seadme hoiutemperatuur on vahemikus 15 °C kuni 25 °C. Vältige ladustamise ajal äärmist külma või kuumust. Aku võib seetõttu kaotada võimsust või saada kahjustada.
- Hoidke akut ainult osaliselt laetud seisundis. Pikema ladustamise ajal peaks laetustase olema 40-60%.
- Kontrollige pikema ladustamise ajal akude laetustaset umbes iga 3 kuu järel. Vajadusel laadige akut.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Eemaldage seadmest aku (vt „Aku demonteerimine jäätmekäitluseks“) ja suunake seade, aku, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaja lõppedes sorteerimata olmejäätmetena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonika-seadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Teave akude jäätmekäitluse kohta



Ärge visake akut olmejäätmete hulka, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustunud akud võivad kahjustada keskkonda ja teie tervist, kui mürgised aurud või vedelikud lekivad sellest välja.

- Ärge avage akusid ja vältige mehaanilist kahjustamist. Esineb lühise oht ja võivad väljuda hingamisteid ärritavad aurud.
- Turvakaalutlustel tuleksid akud enne jäätmekäitlust tühjendada.
- Kleepige lühise vältimiseks poolused kinni.
- Käideldes akud kaubanduse kaudu või kogumiskohas.
- **Kahjustatud akud**
Käideldes väliselt kahjustatud akusid eriti ettevaatlikult!

- Ärge puudutage kahjustatud akusid paljaste kätega.
- Kui te ei saa pooluseid kinni kleepida, pange akud ükshaaval plastikkotti.
- Pange kahjustatud akud ükshaaval mittepõlevasse, suletavasse nõusse, mida saab veel liivaga täita.
- Viige kahjustatud akud spetsialistiga kogumiskohta.

Aku demonteerimine jäätmekäitluseks

⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohu. Lülitage masin sisse kuni aku saab tühjaks. Demonteerige ainult tühjendatud aku.

Vajalikud tööriistad (ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Lõiketangid

Toimimine

1. Vabastage korpusel sobiva kruvikeerajaga kõik ristpeakruvid.
2. Eemaldage kruvid ja avage korpus.
3. Tõmmake ühendatud traat miinuspooluselt (must) ära.
4. Lõigake lõiketangidega traat plusspoolusel (punane) läbi.
5. Eemaldage aku.

Käideldes aku vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Service

Garantii

Väga austatud klient, Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel too-

tel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmneamise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahtamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täimisega garantiaega ei pikendada. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiiaja möödumist teostatavad remonidid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud. Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene

toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Otsak) või kergesti purunevate osade kahjustustele.

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Samuti veest, pakasest, äikesest ja tulest või valest transpordist tulenevate kahjustuste korral. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruksioone. Kasutusotsustarvet ja toiminguid, mida selles kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitlemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 508241_2507), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **tele-**

foni või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiате lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.

- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisa-des ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veen-duge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik ostul tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasol-nud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Va-

lige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote num-bri (IAN) 508241_2507 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garantii alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Sealt saate hinna-pakkumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pakituna ja mille saatekulud on täielikult tasutud.
Juhis: Saatke seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.
- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defektsed seadmed tasuta.

Service-Center



Service Eesti

Tel.: 8000 049 141

Kontaktvorm veebilehel

parkside-diy.com

IAN 508241_2507

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center, lk 96*

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
10, 13	Võrguplokk (5 V; 2,2 A), Laadimiskaabel (EU)	80001030
10, 13	Võrguplokk (5 V; 2,2 A), Laadimiskaabel (UK)	80001031
16	Otsakute komplekt	91104080
17	Magnetiline otsakuheidik	91104081

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Akukruvikeeraja**

Mudel: **PSSA 4 B2**

Seerianumber: 000001–199000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamis-aktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großbostheim
SAKSAMAA
31.03.2026



Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteeri-
miseks

Satura rādītājs

Ievads	98
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	98
Piegādes komplektācija/piederumi.....	99
Pārskats.....	99
Darbības apraksts.....	100
Tehniskie dati.....	100
Drošības norādījumi	100
Drošības norādījumu nozīme...	100
Piktogrammas un simboli.....	101
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	101
Drošības norādījumi skrūvgriežiem.....	104
Drošības norādījumi attiecībā uz ierīcēm ar iebūvētu akumulatoru.....	104
Ne novērstie riski.....	105
Sagatavošanās darbam	105
Vadības elementi.....	105
Kabatas lukturīša izmantošana.....	106
Ievietojamā darbarīka ievietošana un izņemšana.....	106
Roktura iestatīšana.....	106
Maināmās uzlikas.....	106
Akumulatora uzlāde.....	106
Darbība	107
Ieslēgšana un izslēgšana.....	107
Transportēšana	107
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	108
Tīrīšana.....	108
Apkope.....	108
Uzglabāšana.....	108
Likvidēšana un vides aizsardzība	108
Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas.....	109

Service	110
Garantija.....	110
Remonta serviss.....	111
Service-Center.....	112
Importētājs.....	112

Rezerves daļas un piederumi.....112

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums..... 113

Klaidskats..... 133

Ievads

Apsveicam jūs ar jauna akumulatora skrūvgrieža iegādi! (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstrumenti”). Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlēties augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala kontrole. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdz ar visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums
Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Skrūvju izskrūvēšanai un ieskrūvēšanai kokā, metālā vai plastmasā

• Viegli urbšanas darbi

Darbība vienīgi sausās telpās.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Piegādes komplektācija/piederumi

Izsaņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Ar akumulatoru darbināms skrūvgriezis
- USB-C uz USB-A Lādēšanas vads
- 26 Uzgaļi:
 - Plakanais skrūvgriezis 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5
 - Krustiņskrūvgriezis 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
 - Krustiņskrūvgriezis 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3

- Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā 

- T (25 mm): 10, 15, 20, 25

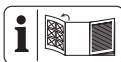
- Apaļgalvas skrūve ar zvaigžņveida padziļinājumu galviņā 

- H (25 mm): 3, 4, 5

- Magnētisks uzgaļu turētājs
- Uzglabāšanas koferis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Barošanas bloks nav iekļauts piegādes komplektācijā.

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā atlokāmajā lapā.

- | | |
|----|---|
| 1 | Uzgaļa ietvere |
| 2 | Atbloķēšanas taustiņš roktura regulēšanai |
| 3 | Kabatas lukturītis (nav redzams) |
| 4 | Uzlādes līmeņa indikators |
| 5 | Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis, Kabatas lukturītis |
| 6 | Rokturis |
| 7 | Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis |
| 8 | Rotācijas virziena slēdzis |
| 9 | LED darba apgaismojums |
| 10 | Barošanas bloks |
| 11 | USB-A Kontaktdakša |
| 12 | USB-C Kontaktdakša |
| 13 | Lādēšanas vads |
| 14 | Uzglabāšanas koferis |

A att.

- 15 Uzlādes ligzda
C att.
- 16 Uzgaļi
- 17 Magnētisks uzgaļu turētājs
E att.
- 18 Nosedzošais pārsegs

Darbības apraksts

Akumulatora skrūvgriezi ar rotācijas virzienu pa labi/pa kreisi var izmantot arī kā kabatas lukturīti.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Ar akumulatoru darbināms skrūvgriezis PSSA 4 B2

Nominālais spriegums U 4 V $\approx$; 2 Ah

Apgrīzietu skaits tukšgaitā n_0
.....200 min⁻¹

Maksimālais griezes moments 10 Nm

Svars $\approx 0,45$ kg

Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})
.....62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})
.....70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibrācija (a_{H1}) $\dots < 2,5$ m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akumulators Litija jonu

Baterijas elementu skaits 1

Nominālais spriegums 4V $\approx$

Kapacitāte 2,0 Ah

Uzlādes laiks (min.) $\approx 60^*$

Temperatūra ≤ 50 °C

– Uzlāde 4–40 °C

– Darbība 4–50 °C

– Uzglabāšana 15–25 °C

*Tikai savienojumā ar tiešsaistes veikalā iegādātu barošanas bloku.

Barošanas bloks: skatīt *Rezerves daļas un piederumi*, S. 112

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

Norādītā vibrāciju kopējā vērtība un trokšņu emisijas vērtība ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādīto vibrāciju kopējo vērtību un trokšņu emisijas vērtību var izmantot arī provizorisks slodzes aprēķināšanai.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņu emisija elektriskā instrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumenta tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz vibrāciju radītās slodzes novērtējumu faktiskā lietošanas apstākļu laikā (šai sakarā jāņem vērā visi ekspluatācijas cikla aspekti, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenta ir izslēgts un kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes).

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

Drošības norādījumu nozīme

⚠ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

⚠ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces



Izlasīt lietošanas instrukciju



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Simboli uz akumulatora



Akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.



Akumulatorus nododiet veco bateriju savākšanas punktā, kur tie tiks nogādāti uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.

Piktogrammas lietošanas instrukcijā



Uzmanību!

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādīju-

mus, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabāiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucēi.**

Termiņš "elektroinstrumenti" brīdinājums attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
 - Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
 - Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērnus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.
- ### 2. ELEKTRODROŠĪBA
- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai.** Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem. Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

- b) **Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
- c) **Neatstājiet elektroinstrumentus lietot vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) **Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
3. **PERSONISKĀ DROŠĪBA**
- a) **Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu. Neļietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko**
- vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā.** Neuzmanības mirklis, strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu masķis, neslideni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
- c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
- d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
- e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostāieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
- f) **Atbilstoši ģērbieties. Nenēsājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs ap-

ģērbs, rotaslietas vai gari mati var tikt ierauti kustīgās daļās.

- g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

- h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašapmierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.

4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenta paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.

- b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenta, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.

- c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

- d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabāiet bērniem ne-**

pieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

- e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenta ir bojāts, pirms lietošanas to remontējiet. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.

- f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griezņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.

- g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.

- h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slide-nie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.

5. AKUMULATORA INSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE

- a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja norādīto lādētāju.** Lādētājs, kas ir piemērots viena tipa akumulatoriem, var radīt ugunsgrēka risku, ja to izmanto ar cita tipa akumulatoriem.
- b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar īpaši paredzētiem akumulatoru komplektiem.** Citu akumulatoru komplektu izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c) **Kad akumulatori netiek lietoti, turiet tos tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspaudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu no viena izvada uz otru.** Akumulatora izvadu īsslegumas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas darbības gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums; izvairieties no kontakta. Ja nejauši notikusi saskare, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, papildus vērsties pēc medicīniskās palīdzības.** No akumulatora izplūdušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Neizmantojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai instrumentu.** Bojātas vai pārveidotas baterijas var darboties neprognozējami, izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojumu risku.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru komplektu vai instrumentu ugunij**

vai pārmērīgai temperatūrai.

Uguns iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.

- g) **Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un neuzlādējiet akumulatoru vai instrumentu ārpus instrukcijās norādītā temperatūras diapazona.** Nepareiza uzlāde vai uzlāde temperatūrā, kas ir ārpus norādītā diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.
- ## 6. APKOPE
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.
 - b) **Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi.** Akumulatoru apkopi drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa pakalpojumu sniedzēji.

Drošības norādījumi skrūvgriežiem

- **Turiet elektroinstrumentu ar izolētām satveršanas virsmām, veicot darbības, kurās stiprinājums var saskarties ar slēpto elektroninstalāciju.** Saskaras ar vadu, kas atrodas zem sprieguma, elektroinstrumenta atklātās metāla daļas var būt arī zem sprieguma un izraisīt operatora elektrošoku.

Drošības norādījumi attiecībā uz ierīcēm ar iebūvētu akumulatoru

- **Nepakļaujiet ierīci ilglaicīgai spēcīgu saules staru iedarbībai.** Nenovietojiet ierīci uz radiatora.

Karstums bojā akumulatoru. Pastāv sprādziena risks.

- **Ļaujiet uzsilušai ierīcei pirms uzlādes atdzist.**
- **Neatveriet ierīci, izņemot gadījumus, kad akumulators tiek pilnībā izņemts no ierīces tās likvidēšanas nolūkā. Novērsiet mehāniskus akumulatora bojājumus.** Pastāv īsslēguma risks. Var izdalīties tvaiki, kas kairina elpceļus. Nodrošiniet svaiga gaisa pieplūdi. Sūdzību gadījumā meklējiet ārsta palīdzību.
- Nelietojiet ierīci uzlādes procesa laikā. Neizmantojiet pagarinātāju. Barošanas bloku drīkst izmantot tikai iekšējās. Ūdens iekļūve palielina elektriskās strāvas trieciena risku.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopojot neatbilstoši norādījumiem.
- Griezta brūces

⚠ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var būt aktīvs vai pasīvs medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem

implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās darbam

Norāde

Pirms jebkāda veida darbiem ar ierīci pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (8) vidējā pozīcijā, lai novērstu nevēlamu ieslēgšanos.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Uzlādes līmeņa indikators

Akumulatora uzlādes līmeņa (4) LED lampiņas rāda akumulatora uzlādes līmeni.

LED lampiņas	Nozīme
Deg 3 LED lampiņas (sarkans, dzeltens, zaļš)	akumulators ir uzlādēts
Deg 2 LED lampiņas (sarkans, dzeltens)	akumulators ir daļēji uzlādēts
Deg 1 LED lampiņa (sarkans)	Zems uzlādes līmenis
Deg 1 LED lampiņa (sarkans)	akumulators ir jāuzlādē

Rotācijas virziena slēdzis

Ar rotācijas virziena slēdzi (8) jūs varat izvēlēties ierīces rotācijas virzienu (rotācija uz labo vai kreiso pusi) un nodrošināt ierīci pret nejaušu ieslēgšanu.

NORĀDĪJUMS! Spiediet rotācijas virziena slēdzi tikai tad, kad ierīce nedarbojas!

Rīcība (B att.)

- **Rotācija uz kreiso pusi:** Spiediet rotācijas virziena slēdzi (8) pa kreisi.
- **Rotācija uz labo pusi:** Spiediet rotācijas virziena slēdzi (8) pa labi.
- **Vidus pozīcija:** Pārvietojiet rotācijas virziena slēdzi (8) vidus pozīcijā, lai nodrošinātu ierīci pret ieslēgšanos.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

- Ieslēgšana: Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (7) spiešana
- Izslēgšana: Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža (7) atlaišana

Kabatas lukturīša izmantošana

Rīcība (B att.)

1. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5) roktura (6) apakšpusē. Kabatas lukturītis ieslēdzas.
2. Lai izslēgtu, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (5).

Ievietojamā darbarīka ievietošana un izņemšana

Iespējamie ievietojamie darbarīki ir

- Uzgalis (16)
 - Magnētisks uzgaļu turētājs (17)
 - Urbja uzgalis (nav iekļauts piegādes komplektā)
- Ierīci var izmantot viegliem urbšanas darbiem (piemēram, presēšanai, mīksto plastmasu urbšanai).

Uzgaļa ievietošana (C att.)

1. Iespraudiet piemērotu ievietojamo darbarīku līdz galam uzgaļa ietverē (1).
Pateicoties vadotnei un magnētiskajam turētājam, uzgalis ir stingri nostiprināts.

Uzgaļa izņemšana (C att.)

1. Lai izņemtu, izvelciet ievietojamo darbarīku uzgaļa ietveres (1).

Roktura iestatīšana

Ierīci iespējams nofiksēt divos roktura stāvokļos:

- Pistoles roktura pozīcija
- Skrūvēšanas pozīcija

Rīcība (D att.)

1. Nospiediet atbloķēšanas pogu PRESS (2) un pagrieziet ierīces rokturi (6) par 180°. Tas dzirdami nofiksējas.

Maināmās uzlikas

Lai izmantotu akumulatora skrūvgriežu sērijas **PAS 4 (B2/B3/D5)** saderīgas maināmās uzlikas (griezes moments, ekscentriskais, leņķa un griešanas stiprinājums), varat noņemt vāciņu (18).

Rīcība (E att.)

1. Satveriet vāciņu (18) abos tā padziļinājumos un noņemiet to.
2. Informāciju par maināmo uzliku montāžu un demontāžu meklējiet pievienotajā maināmo uzliku lietošanas instrukcijā.

Akumulatora uzlāde

⚠ UZMANĪBU! Iztecējis elektrolīta šķidrums rada savainojumu gūšanas risku. Nepakļaujiet akumulatoru ekstremālu apstākļu, piemēram, siltuma un triecienu iedarbībai. Ja šķidrums ir iekļuvis acīs vai nokļuvis uz ādas, noskalojiet attiecīgās vietas ar ūdeni vai neitralizatoru un meklējiet ārsta palīdzību.

⚠ BRĪDINĀJUMS! Strāvas triecienu radīts savainojumu gūšanas risks.

Akumulatora uzlādi veiciet tikai sausās telpās.

NORĀDĪJUMS! Ierīces uzlādei izmantojiet tikai pie mums pieejamo barošanas bloku (*Rezerves daļas un piederumi*, S. 112).

Norādes

- Nodrošiniet ierīci tikai SELV (Safety Extra Low Voltage jeb drošības zemspriegums) atbilstoši marķējumam uz ierīces.
- Pirms pirmās lietošanas reizes uzlādējiet akumulatoru.
- Ievērojiet spēkā esošos drošības norādījumus, kā arī apkārtējās vides aizsardzības noteikumus un norādījumus.
- Garantijas pakalpojums neattiecas uz defektiem, kas radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas rezultātā.

Priekšnosacījumi

- Barošanas bloks (nav iekļauts piegādes komplektā)
- Lādēšanas vads (13)

Rīcība (A att.)

1. Savienojiet lādēšanas vada (13) USB-C spraudni (12) ar ierīces uzlādes ligzdu (15).
2. Savienojiet lādēšanas vada (13) USB-A spraudni (11) ar barošanas bloku (10).
3. Pievienojiet barošanas bloku (10) kontaktligzdai.
4. Uzlādējiet akumulatoru atbilstoši uzlādes līmeņa indikatoram (skatiet *Uzlādes līmeņa indikators*, S. 105).

5. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet barošanas bloku (10) no elektro-tīkla.

Darbība

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

1. Ar rotācijas virziena slēdzi (8) iestatiet rotācijas virzienu.
2. Nospiediet un turiet nospiešu ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7). Deg darba apgaismojuma LED lampiņa (9).

Izslēgšana

1. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7).
2. Pirms elektroinstrumentu noliekamā, pagaidiet, līdz tas ir pilnībā apstājies.
3. Darba pārtraukumos: pārslēdziet rotācijas virziena slēdzi (8) vidus pozīcijā. Šāds piesardzības solis neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.

Darba apgaismojuma LED lampiņu (9) var atkal izmantot, kad ir aktivizēts ieslēgšanas bloķētājs. Šai nolūkā nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

Aizsardzība pret pārslodzi

Pārslodzes gadījumā aizsardzības izslēgšanas sistēma izslēdz ierīci. Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (7), pēc dažām sekundēm varat atkārtoti ieslēgt ierīci.

Transportēšana

Norādes par ierīces transportēšanu:

- Izslēdziet ierīci.

- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Vienmēr nesiet ierīci aiz roktura (6) vai izmantojiet piegādes komplektā iekļauto uzglabāšanas somu (14).

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšļakstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Apkope

Ierīcei apkope nav nepieciešama.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
 - sausus;
 - no putekļiem aizsargātā vietā;
 - Klāt pievienotajā uzglabāšanas koferī (14)
 - vietā, kurai nevar piekļūt bērni.
- Ierīces ar akumulatoru:

- Akumulatora un ierīces uzglabāšanas temperatūras amplitūda ir no 15 °C līdz 25 °C. Uzglabāšanas laikā izvairieties no ekstremāla aukstuma vai karstuma. Tā ietekmē var samazināties akumulatora veiktspēja vai tas var tikt bojāts.
- Uzglabājiet ierīci daļēji uzlādētā stāvoklī. Ilgākas uzglabāšanas laikā uzlādes līmenim vajadzētu būt 40-60%.
- Ilgākas uzglabāšanas gadījumā aptuveni ik pēc 3 mēnešiem pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni. Vajadzības gadījumā uzlādējiet akumulatoru atkārtoti.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Izņemiet no ierīces akumulatoru (skatiet sadaļu "Akumulatora izņemšana utilizēšanai") un nogādājiet ierīci, akumulatoru, piederumus un iepakojumu uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riņķiem simbolu nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķīrotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces

pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālajos normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču pieļaujamiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Akumulatoru iznīcināšanas instrukcijas



Neizmetiet akumulatoru sadzīves atkritumos, ugunsgrēkā (sprādziena risks) vai ūdenī. Bojāti akumulatori var kaitēt videi un jūsu veselībai, ja izdalās toksiski izgarojumi vai šķidrums.

- Neveriet vaiļā akumulatorus un izvairieties no mehāniskiem akumulatoru bojājumiem. Pastāv īssavienojuma risks, un var izplūst tvaiki, kas kairina elpceļus.
- Drošības apsvērumu dēļ akumulatorus pirms utilizēšanas ieteicams izlādēt.
- Aplīmējiet polus ar līmēti, lai nepieļautu īsslēgumu veidošanos.
- Utilizējiet uzlādējamus akumulatorus kādā no tirdzniecības vai savākšanas punktiem.

Bojāti akumulatori

Ar akumulatoriem, kuriem ir ārēji bojājumi, rīkojieties īpaši uzmanīgi!

- Neaizskariet bojātus akumulatorus ar kailām rokām.
- Ja nevarat ar līmēti aplīmēt polus, ievietojiet katru akumulatoru atsevišķi plastmasas maisiņā.
- Bojātus akumulatorus katru atsevišķi ievietojiet nedegošā, aizslēdzamā tvertnē, ko vēl var piepildīt ar smiltīm.
- Bojātus akumulatorus nogādāiet savākšanas punktā, kur strādā specializēts personāls.

Akumulatora izņemšana un utilizēšana

⚠ UZMANĪBU! Traumu risks. Ieslēdziet mašīnu, akumulators ir tukšs. Izņemiet tikai izlādētu akumulatoru.

Nepieciešamie instrumenti (nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Sānknaibles

Rīcība

1. Ar piemērotu skrūvgriezi atskrūvējiet visas korpusa skrūves ar krustveida rievām.
2. Izņemiet skrūves un atveriet korpusu.
3. Atvienojiet pievienoto vadu no negatīvā pola (melnā).
4. Nogrieziet vadu pie pozitīvā pola (sarkanā), izmantojot sānknaibles.
5. Izņemiet akumulatoru.

Izņemiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!
Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkums. Lūdzu, saglabāiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecinošu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atstāta jums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un sa-

remontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Uzgalis), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās.

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Tā neattiecas arī uz bojājumiem, kurus izraisījis ūdens, sals, zibens un uguns vai nepareiza transportēšana. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, ie-
darbojoties uz produktu ar spēku un

atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 508241_2507), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, lie-tošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama parkside-diy.com sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu apkalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bez maksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai

to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārveidājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē parkside-diy.com apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 508241_2507, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vēršieties

servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir samaksāta pasta nodeva.

Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.

- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmējam”, kā lielgabarrīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.
- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center



Service Latvija

Tel.: 8000 0040

Kontaktformu par
parkside-diy.com

IAN 508241_2507

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

VÄCIJA

www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop.

Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 112*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
10, 13	Barošanas bloks (5 V; 2,2 A), Lādēšanas vads (EU)	80001030
10, 13	Barošanas bloks (5 V; 2.2 A), Lādēšanas vads (UK)	80001031
16	Uzgaļu komplekts	91104080
17	Magnētisks uzgaļu turētājs	91104081

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Ar akumulatoru darbināms skrūvgriezis**

Modelis: **PSSA 4 B2**

Sērijas numurs: 000001–199000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA

31.03.2026

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	114
Bestimmungsgemäße	
Verwendung.....	115
Lieferumfang/Zubehör.....	115
Übersicht.....	115
Funktionsbeschreibung.....	116
Technische Daten.....	116
Sicherheitshinweise	117
Bedeutung der	
Sicherheitshinweise.....	117
Bildzeichen und Symbole.....	117
Allgemeine	
Sicherheitshinweise für	
Elektrowerkzeuge.....	117
Sicherheitshinweise für	
Schrauber.....	121
Sicherheitshinweise für	
Geräte mit eingebautem	
Akku.....	121
Restrisiken.....	122
Vorbereitung	122
Bedienteile.....	122
Einsatz als Taschenlampe.....	123
Einsatzwerkzeug einsetzen	
und entnehmen.....	123
Griffeinstellung.....	123
Tauschaufsätze.....	123
Akku aufladen.....	123
Betrieb	124
Ein- und Ausschalten.....	124
Transport	124
Reinigung, Wartung und	
Lagerung	124
Reinigung.....	124
Wartung.....	125
Lagerung.....	125
Entsorgung/Umweltschutz	125
Entsorgungshinweise für	
Akkus.....	126

Service	127
Garantie.....	127
Reparatur-Service.....	128
Service-Center.....	129
Importeur.....	129
Ersatzteile und Zubehör	129
Original-EU-	
Konformitätserklärung	130
Explosionszeichnung	133

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Akku-Stabschraubers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Eindrehen und Lösen von Schrauben in Holz, Metall oder Kunststoff
- Leichte Bohrarbeiten

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

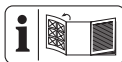
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Stabschrauber
- USB-C auf USB-A Ladekabel
- 26 Bits:
 - Schlitz 
 - SL (25 mm): 3, 4, 5, 6, 7
 - SL (50 mm): 5

- Kreuz 
 - PZ (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
 - PZ (50 mm): 2
- Kreuz 
 - PH (25 mm): 0, 2x1, 2x2, 3
- Innensechsrund 
 - T (25 mm): 10, 15, 20, 25
- Innensechsrund 
 - H (25 mm): 3, 4, 5
- Magnetischer Bithalter
- Aufbewahrungskoffer
- Originalbetriebsanleitung

Das Netzteil ist nicht im Lieferumfang enthalten.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- | | |
|----|---|
| 1 | Bitaufnahme |
| 2 | Entriegelungstaste zur Griffeinstellung |
| 3 | Taschenlampe (nicht sichtbar) |
| 4 | Ladezustandsanzeige |
| 5 | Ein-/Ausschalter, Taschenlampe |
| 6 | Griff |
| 7 | Ein-/Ausschalter |
| 8 | Drehrichtungsschalter |
| 9 | LED-Arbeitslicht |
| 10 | Netzteil |
| 11 | USB-A Stecker |
| 12 | USB-C Stecker |
| 13 | Ladekabel |
| 14 | Aufbewahrungskoffer |

Abb. A

- 15 Ladebuchse

Abb. C

- 16 Bits
-
- 17 Magnetischer Bithalter

Abb. E

- 18 Abdeckkappe

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Stabschrauber mit Rechts-/Linkslauf ist zusätzlich als Taschenlampe einsetzbar.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten**Akku-Stabschrauber PSSA 4 B2**

Bemessungsspannung U

..... 4 V = ; 2 Ah

Leerlaufdrehzahl n_0 200 min⁻¹

Max. Drehmoment 10 Nm

Gewicht ≈ 0,45 kg

Schalldruckpegel L_{pA}

..... 62,5 dB; $K_{pA}=3$ dB

Schallleistungspegel L_{WA}

..... 70,5 dB; $K_{WA}=3$ dB

Vibration a_h ... < 2,5 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Akku Li-Ion

Anzahl der Batteriezellen 1

Nennspannung 4V =

Kapazität 2,0 Ah

Ladezeit (Min.) ≈ 60*

Temperatur ≤ 50 °C

– Ladevorgang 4–40 °C

– Betrieb 4–50 °C

– Lagerung 15–25 °C

* Nur in Verbindung mit dem im Online-Shop erhältlichen Netzteil.

Netzteil: siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 129

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Akku



Akkus gehören nicht in den Hausmüll.



Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Achtung!

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

den. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- 2. **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden**

den Teilen. Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- 3. **Sicherheit von Personen**
 - a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder

- Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
 - a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsreich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert

den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendun-

gen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
 - a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zu-**

sätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
 - f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
 - g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkutowerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
6. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
 - b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

Sicherheitshinweise für Schrauber

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Geräte mit eingebautem Akku

- **Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Sonnenstrahlung aus. Legen Sie das Gerät nicht auf Heizkörper.** Hitze schadet dem Akku. Es besteht Explosionsgefahr.
- **Lassen Sie ein erwärmtes Gerät vor dem Laden abkühlen.**
- **Öffnen Sie das Gerät nicht, außer um den Akku vor der Entsorgung dauerhaft zu entfernen. Vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung des Akkus.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Es können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen. Sorgen Sie für Frischluft. Nehmen Sie bei Beschwerden ärztliche Hilfe in Anspruch.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht während des Ladevorgangs. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel. Das Netzteil darf nur in Innenräumen verwendet werden. Eindringendes Wasser erhöht das**

Risiko eines elektrischen Schlag-
ges.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das, während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

Hinweis

Stellen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung, um ein ungewolltes Einschalten zu verhindern.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ladezustandsanzeige

Die LEDs der Ladezustandsanzeige (4) zeigen den Ladezustand des Akkus.

LEDs	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, gelb, grün)	Akku geladen
2 LEDs leuchten (rot, gelb)	Akku teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Ladezustand niedrig
1 LED leuchtet (rot)	Akku muss geladen werden

Drehrichtungsschalter

Mit dem Drehrichtungsschalter (8) können Sie die Drehrichtung des Gerätes wählen (Rechtslauf und Links-
lauf) und das Gerät gegen ungewollte Einschalten sichern.

HINWEIS! Betätigen Sie den Drehrichtungsschalter nur, wenn das Gerät stillsteht!

Vorgehen (Abb. B)

- **Linkslauf:** Drehrichtungsschalter (8) links drücken.
- **Rechtslauf:** Drehrichtungsschalter (8) rechts drücken.
- **Mittelstellung:** Bringen Sie den Drehrichtungsschalter (8) in Mittelstellung, um das Gerät gegen Einschalten zu sichern.

Ein-/ Ausschalter

- Einschalten: Ein-/ Ausschalter (7) drücken
- Ausschalten: Ein-/ Ausschalter (7) loslassen

Einsatz als Taschenlampe

Vorgehen (Abb. B)

1. Drücken Sie auf den Ein-/Aus-schalter (5) an der Unterseite des Griffs (6). Die Taschenlampe leuchtet auf.
2. Zum Ausschalten drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter (5).

Einsatzwerkzeug einsetzen und entnehmen

Mögliche Einsatzwerkzeuge sind

- Bit (16)
- Magnetischer Bithalter (17)
- Bohrer-Bit (nicht mitgeliefert)
Das Gerät kann für leichte Bohr-arbeiten (z. B. Pressspan, weiche Kunststoffe) verwendet werden.

Bit einsetzen (Abb. B)

1. Stecken Sie ein geeignetes Ein-satzwerkzeug bis zum Anschlag in die Bit-Aufnahme (1).
Durch die Führung und die ma-gnetische Halterung sitzt der Bit fest.

Bit entnehmen (Abb. C)

1. Zum Entfernen ziehen Sie das Einsatzwerkzeug aus der Bit-Auf-nahme (1).

Griffeinstellung

Das Gerät kann in zwei Griffeinstel-lungen arretiert werden:

- Pistolengriffposition
- Stabposition

Vorgehen (Abb. D)

1. Drücken Sie die Entriegelungstas-te PRESS (2) und drehen Sie den Griff (6) des Gerätes um 180°. Er rastet hörbar ein.

Tauschaufsätze

Zur Verwendung von kompatiblen Tauschaufsätzen (Drehmoment-, Ex-zenter-, Winkel- und Schneideauf-satz) der Akku-Schrauber-Serien **PAS 4 (B2/B3/D5)** können Sie die Kappe (18) entfernen.

Vorgehen (Abb. E)

1. Greifen Sie in eine der beiden Aussparungen an der Kappe (18) und nehmen Sie diese ab.
2. Die Montage und Demontage der Tauschaufsätze entnehmen Sie bitte der mit den Tauschaufsätzen mitgelieferten Betriebsanleitung.

Akku aufladen

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr durch auslaufende Elektrolytlösung. Setzen Sie den Akku nicht extremen Bedingungen wie Wärme und Stoß aus. Spülen Sie bei Augen-Haut-Kon-takt die betroffenen Stellen mit Was-ser oder Neutralisator und suchen Sie einen Arzt auf.

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch Stromschlag. Laden Sie den Akku nur in trockenen Räumen auf. **HINWEIS!** Laden Sie das Gerät nur mit dem von uns erhältlichen Netzteil (*Ersatzteile und Zubehör*, S. 129).

Hinweise

- Versorgen Sie das Gerät nur mit SELV (Safety Extra Low Voltage / Sicherheitskleinspannung) ent-sprechend der Kennzeichnung auf dem Gerät.
- Laden Sie den Akku vor dem ers-ten Gebrauch auf.
- Beachten Sie die jeweils gültigen Sicherheitshinweise sowie die Be-

stimmungen und Hinweise zum Umweltschutz.

- Defekte, die durch unsachgemäße Handhabung entstehen, unterliegen nicht der Garantie.

Voraussetzungen

- Netzteil (nicht mitgeliefert)
- Ladekabel (13)

Vorgehen (Abb. A)

1. Verbinden Sie den USB-C Stecker (12) des Ladekabels (13) mit der Ladebuchse (15) des Gerätes.
2. Verbinden Sie den USB-A Stecker (11) des Ladekabels (13) mit einem Netzteil (10).
3. Schließen Sie das Netzteil (10) an eine Steckdose an.
4. Laden Sie den Akku entsprechend der Ladezustandsanzeige auf (siehe *Ladezustandsanzeige*, S. 122).
5. Trennen Sie das Netzteil (10) nach erfolgreichem Ladevorgang vom Netz.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Wählen Sie mit dem Drehrichtungsschalter (8) die Drehrichtung.
2. Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter (7).
Das LED-Arbeitslicht (9) leuchtet.

Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los.
2. Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.

3. In Arbeitspausen: Stellen Sie den Drehrichtungsschalter (8) in die Mitte. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

Das LED-Arbeitslicht (9) kann bei aktiver Einschaltsperrung weiter benutzt werden. Dazu drücken Sie den Ein-/Ausschalter.

Überlastungsschutz

Bei Überlastung schaltet die Schutzabschaltung das Gerät ab. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (7) los, nach einigen Sekunden können Sie das Gerät wieder einschalten.

Transport

Hinweise zum Transport des Geräts:

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (6) oder verwenden Sie den im Lieferumfang enthaltenen Aufbewahrungskoffer (14).

Reinigung, Wartung und Lagerung

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag!
Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer (14)
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Geräte mit Akku:

- Die Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 15 °C und 25 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku kann dadurch an Leistung verlieren oder geschädigt werden.
- Lagern Sie den Akku nur im teilgeladenen Zustand. Während einer längeren Lagerung sollte der Ladezustand 40-60% betragen.
- Prüfen Sie während einer längeren Lagerung den Ladezustand des Akkus etwa alle 3 Monate. Laden Sie den Akku bei Bedarf nach.

Entsorgung/Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät (siehe "Akku zur Entsorgung demonstrieren") und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

- Öffnen Sie Akkus nicht und vermeiden Sie eine mechanische Beschädigung. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses und es

können Dämpfe austreten, die die Atemwege reizen.

- Aus Sicherheitsgründen sollten Akkus vor der Entsorgung entladen werden.
- Kleben Sie die Pole ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entsorgen Sie Akkus über den Handel oder eine Sammelstelle.
- **Beschädigte Akkus**
Behandeln Sie äußerlich beschädigte Akkus besonders vorsichtig!
 - Berühren Sie beschädigte Akkus nicht mit bloßen Händen.
 - Falls Sie die Pole nicht abkleben können, geben Sie Akkus einzeln in eine Plastiktüte.
 - Geben Sie beschädigte Akkus einzeln in einen nicht brennbaren, verschließbaren Behälter, der noch mit Sand gefüllt werden kann.
 - Bringen Sie beschädigte Akkus zu einer Sammelstelle mit Fachpersonal.

Akku zur Entsorgung demontieren

⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr. Maschine einschalten bis Akku leer. Nur entladenen Akku demontieren.

Notwendige Werkzeuge (nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Seitenschneider

Vorgehen

1. Lösen Sie mit einem passenden Schraubendreher alle Kreuzschlitzschrauben am Gehäuse.
2. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen Sie das Gehäuse.

3. Ziehen Sie den aufgesteckten Draht am Minuspol (schwarz) ab.
4. Durchtrennen Sie mit einem Seitenschneider den Draht am Pluspol (rot).
5. Entnehmen Sie den Akku.

Entsorgen Sie den Akku gemäß den lokalen Vorschriften.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das re-

parierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bit) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen

gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508241_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an

die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508241_2507 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich

an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508241_2507

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S.*

129

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
10, 13	Netzteil (5 V; 2,2 A), Ladekabel (EU)	80001030
10, 13	Netzteil (5 V; 2.2 A), Ladekabel (UK)	80001031
16	Bits-Set	91104080
17	Magnetischer Bithalter	91104081

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Stabschrauber**

Modell: **PSSA 4 B2**

Seriennummer: 000001–199000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-2:2014/AC:2015

EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 55015:2019/A11:2020 • EN IEC 61547:2023

EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021

IEC 62471:2006 • EN 62471:2008 • EN IEC 63000:2018

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DEUTSCHLAND

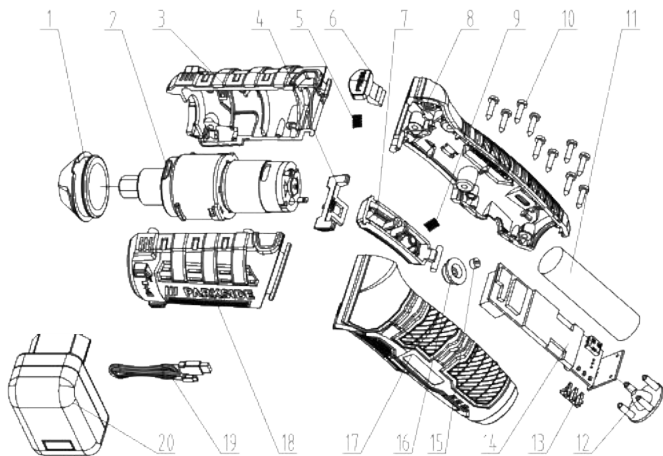
31.03.2026

Christian Frank

Dokumentationsbevollmächtigter

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning
 • Räjätyskuva • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats
 • Widok rozłożony

PSSA 4 B2



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informatīvs • infor-
 macyjny



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informacijos pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informacjī:
12/2025

Ident.-No.: 72036687122025-2



FSC
www.fsc.org

MIX

Paper | Supporting
responsible forestry

FSC® C142944

IAN 508241_2507

2